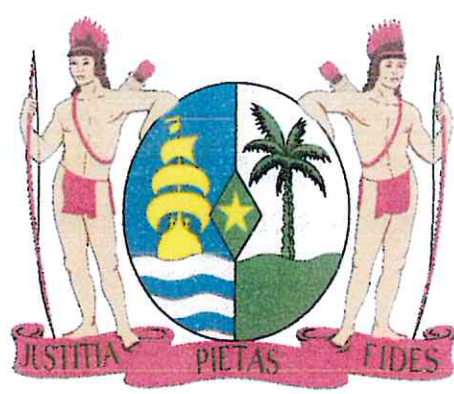


Byl. van 27/11/2013



**Mineral Agreement
between
The Republic of Suriname
and
Suriname Gold Company LLC**



Date _____

DELSTOFFENOVEREENKOMST

INHOUDSOPGAVE

Hoofdstuk 1	INTERPRETATIE	2
Hoofdstuk 2	AARD VAN OVEREENKOMST	11
Hoofdstuk 3	DEELNEMING	12
Hoofdstuk 4	RECHTEN TOT EXPLOITATIE EN EXPLORATIE.....	13
Hoofdstuk 5	GEBUIK VAN INFRASTRUCTUUR EN DOMEINGRONDEN	21
Hoofdstuk 6	UITVOERING VAN PROJECTACTIVITEITEN	23
Hoofdstuk 7	INVESTEREN IN SURINAME	27
Hoofdstuk 8	IMPORTEREN VAN GOEDEREN IN SURINAME.....	30
Hoofdstuk 9	IMMIGRATIE EN EXPATRIATE WERKNEMERS	33
Hoofdstuk 10	ARBEIDSAANGELEGENHEDEN EN TRAINING.....	34
Hoofdstuk 11	BELASTINGEN	36
Hoofdstuk 12	UITVOER VAN GOUD EN ANDERE DELSTOFFEN	41
Hoofdstuk 13	REPATRIËRING VAN KAPITAAL EN ANDERE GOEDEREN UIT SURINAME	42
Hoofdstuk 14	VERZEKERINGSAANGELEGENHEDEN.....	43
Hoofdstuk 15	VERKLARINGEN, GARANTIES, TOEZEGGINGEN EN VERPLICHTINGEN	43
Hoofdstuk 16	VERZUIM EN RECHTSMIDDELEN	49
Hoofdstuk 17	GESCHILLENBESLECHTING	51
Hoofdstuk 18	DUUR EN BEËINDIGING	53
Hoofdstuk 19	MILIEU- EN SOCIALE VERANTWOORDELIJKHEID.....	55
Hoofdstuk 20	ROYALTY	58
Hoofdstuk 21	DIVERSEN EN SLOTBEPALINGEN	58

BIJLAGEN

- I. Vennootschapsovereenkomst
- II. IFC's General Environmental, Health and Safety Guidelines, en IFC's Environmental, Health and Safety Guidelines for Mining
- III. Categorieën van Diensten die worden gerekend tot Service Fees
- IV. Netto Smelter Returns
- V. Merian Recht tot Exploitatie – Locatiekaart en Coördinaten
- VI. Merian Recht tot Exploratie
- VII. Voluntary Principles on Security and Human Rights
- VIII. Gevestigde Samenwerkingsverbanden en Werkrelatie van de Moedermaatschappij
- IX. Niet-vrijgestelde Items
- X. Jaarlijkse Winst
- XI. Loonbelasting
- XII. Voorbeeld Vaststelling Verzekeringsdekking Rehabilitatiekosten
- XIII. Gebied van Interesse
- XIV. LBMA Responsible Gold Guidance

DELSTOFFENOVEREENKOMST

ONDERHAVIGE OVEREENKOMST (de "Overeenkomst") is op _____ 2013 aangegaan door en tussen:

DE REPUBLIEK SURINAME, gevestigd te Paramaribo, in deze vertegenwoordigd wordende door de MINISTER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN en de MINISTER VAN FINANCIËN, krachtens de Wet Merian Goudproject, hierna te noemen "de Republiek Suriname"

en

SURINAME GOLD COMPANY LLC, een onderneming opgericht naar het recht van de Staat Delaware, Verenigde Staten van Amerika, waarvan het hoofdkantoor is gevestigd te 6363 South Fiddler's Green Circle, Greenwood Village, Colorado 80111, Verenigde Staten van Amerika, ingeschreven in het handelsregister van de Republiek Suriname, in deze vertegenwoordigd wordende door _____, hierna te noemen "Surgold".

CONSIDERANS

- A. OVERWEGENDE** dat alle goudvoorkomens binnen het grondgebied van de Republiek Suriname eigendom zijn van de Republiek Suriname en zij exclusieve soevereine rechten heeft tot de exploratie en exploitatie van die goudvoorkomens;
- B. OVERWEGENDE** dat de Republiek Suriname deze goudvoorkomens op een zorgvuldige en milieuverantwoorde wijze, in overeenstemming met aanvaarde internationale standaarden, wenst te exploiteren;
- C. OVERWEGENDE** dat Surgold houder is van het Merian Recht tot Exploratie (hierna gedefinieerd);
- D. OVERWEGENDE** dat Surgold op 25 oktober 2007 een aanvraag heeft ingediend voor het verkrijgen van het Merian Recht tot Exploitatie (hierna gedefinieerd);
- E. OVERWEGENDE** dat de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen bij schrijven van 30 november 2007 aan Surgold heeft medegedeeld dat de Republiek Suriname het voornemen heeft om gebruik te maken van haar wettelijk recht van optie tot deelname in het aangevraagde Merian Recht tot Exploitatie;
- F. OVERWEGENDE** dat de Republiek Suriname en Surgold bevestigen dat zij zullen samenwerken om elkaars bovengenoemde aspiraties te kunnen realiseren en terzake deze Overeenkomst aangaan; en

B
A

G. **OVERWEGENDE** dat de Republiek Suriname het juist acht zorg te dragen voor de vereiste wettelijke en administratieve regelingen door de terzake bevoegde Ministers, colleges en andere organen van de Republiek Suriname, waaronder begrepen de goedkeuring tot het aangaan van deze Overeenkomst door De Nationale Assemblée en zich te verplichten met betrekking tot de hieronder beschreven zaken.

DERHALVE KOMEN PARTIJEN ALS VOLGT OVEREEN:

Hoofdstuk 1 INTERPRETATIE

1.1 Definities

Tenzij door de context anders wordt vereist of aangegeven, hebben de hierna volgende termen en uitdrukkingen de daarachter gestelde betekenis:

“Aanvang van Commerciële Productie” betekent de laatste dag van de eerste periode van dertig (30) opeenvolgende kalenderdagen gedurende welke de Mijnbouwactiviteiten krachtens het Merian Recht tot Exploitatie werden uitgevoerd voor het verwerven van inkomsten op een redelijk regelmatig basis.

Zulks bij een gemiddelde capaciteit tijdens een dergelijke periode van dertig (30) dagen van ten minste zestig procent (60%) ontwerpcapaciteit van de verwerkingsfaciliteiten die deel uitmaken van de Activa, zoals vastgesteld in de Haalbaarheidsstudie.

Voor de vaststelling van de datum van “Aanvang van Commerciële Productie”, worden buiten beschouwing gelaten de dagen, indien aanwezig, waarop Mijnbouwactiviteiten rechtens gestaakt moeten worden alsmede de perioden waarin voor testdoeleinden Delfstoffen verkregen uit Mijnbouwactiviteiten zijn vervoerd uit de Projectgronden.

“Activa” betekent elk Recht tot Exploratie en elk Recht tot Exploitatie binnen het Gebied van Interesse, Delfstoffen, bedrijfsinrichting, apparatuur, gegevens, verslagen, intellectuele eigendommen en alle andere zakelijke en persoonlijke bezittingen, lichamelijk en onlichamelijk, toebehorend aan Surgold, waarvan het gebruik na de oprichting van de Vennootschap door Surgold in de Vennootschap is ingebracht.

“Anti-Corruptie Wetten” zijn alle anti-corruptie wetten van de Republiek Suriname, de Foreign Corrupt Practices Act van de Verenigde Staten van Amerika, de Bribery Act van het Verenigd Koninkrijk, en alle andere anti-corruptie wetten, beschikkingen of voorschriften die van toepassing zijn op een Partij.

“Arm's-Length Transaction” betekent een transactie tussen Gelieerde Ondernemingen tegen voorwaarden die in overeenstemming zijn met voorwaarden die zouden gelden indien de partijen tot de transactie geen Gelieerde Ondernemingen zouden zijn geweest.

“Bedrijfsactiviteiten” betekent alle of enige Exploratie, Ontwikkeling en Mijnbouwactiviteiten, (mijn)sluiting, rehabilitatie en enige andere activiteit, waaronder administratieve en managementactiviteiten, uitgevoerd door of namens Surgold, voorafgaand aan de Initiële Inbreng, of door de Vennootschap vanaf en na de Initiële Inbreng, uit hoofde van het Project of deze Overeenkomst.

“Correctieve Actie” heeft de betekenis daaraan toegekend in Artikel 15.5 hiervan.

“Datum van Inwerkingtreding” is de datum waarop deze Overeenkomst door beide Partijen is ondertekend en daarmee van kracht wordt.

“Deelneming” is het deelnemingspercentage van respectievelijk Surgold of de NV 2 als aangegeven in de Vennootschapsovereenkomst.

“Delfstoffen” betekent (goud en) alle metalen die in de natuur doorgaans tezamen met goud voorkomen, zoals koper, zilver, de platina-groep metalen en tellurium, welke zijn verkregen door het uitoefenen van enig Recht tot Exploitatie krachtens deze Overeenkomst.

“Domeingrond” is alle grond in Suriname waarop niet door anderen recht van eigendom wordt bewezen, en als zodanig aan de Republiek Suriname toebehoort.

“Eenzijdige Actie” heeft de betekenis die daaraan wordt toegekend in Artikel 15.5 hiervan.

“ESIA” of **“Environmental and Social Impact Assessment”** is een diepgaande en grondige analyse van de milieu- en sociale gevolgen van het Project, zoals momenteel bepaald door NIMOS die krachtens de gebruikelijke richtlijnen is uitgevoerd vóór de start van de Bedrijfsactiviteiten in het kader van dergelijk Project.

De ESIA voor enig Project is een schriftelijk rapport dat door of namens Surgold dient te worden opgesteld en gedetailleerd aangeeft:

1) het voorgestelde Project, 2) het huidige milieu, 3) de verwachte cumulatieve directe en indirecte effecten van het Project op de gemeenschappen en het milieu van de Projectgronden, 4) alternatieven voor het reduceren van de effecten en 5) mitigatie- en monitoringsmaatregelen die ingevoerd zullen worden, met inbegrip van

Handwritten initials and a signature mark.

een milieubeheersplan, een sluitings- en rehabilitatieplan en een preventie- en rampenplan voor het Project.

"Expatriate(s)" en **"Expatriate Werknemer"** hebben respectievelijk de betekenissen die daaraan worden toegekend in Artikel 9.1. hiervan.

"Exploratie" betekent alle activiteiten uitgevoerd met het doel om de voorkomens, vindplaatsen, omvang en kwaliteit van Delfstoffen vast te stellen.

"Gebied van Interesse" betekent een gebied beschreven op de kaart aangehecht in Bijlage XIII.

"Gelieerde Onderneming" is in relatie tot Surgold, een onderneming of andere entiteit:

- (a) waarover direct of indirect Zeggenschap wordt uitgeoefend door Surgold; of
- (b) die direct of indirect Zeggenschap uitoefent over Surgold; of
- (c) waarover, direct of indirect, Zeggenschap wordt uitgeoefend door een onderneming of bedrijf die tevens direct of indirect, Zeggenschap uitoefent over Surgold; of
- (d) waarover, direct of indirect, Zeggenschap wordt uitgeoefend door een onderneming of bedrijf waarover ook, direct of indirect, Zeggenschap wordt uitgeoefend door Surgold.

In deze definitie wordt onder "Zeggenschap" over een onderneming verstaan de bevoegdheid om het beleid van een dergelijke onderneming vast te stellen, uit te voeren en op te leggen, waarbij wordt begrepen en overeengekomen dat de zeggenschap over een onderneming uitgeoefend kan worden zonder het directe of indirecte bezit van vijftig procent (50%) of meer van haar aandelen met stemrecht, met dien verstande echter dat het directe of indirecte bezit van vijftig procent (50%) of meer van dergelijke aandelen met stemrecht te allen tijde zal worden beschouwd als effectief zeggenschap.

"General Accepted Accounting Principles" of **"GAAP"** betekent de in de Verenigde Staten van Amerika algemeen aanvaarde grondslagen voor boekhoudkundige vastlegging, administratieve verantwoording en externe verslaggeving.

"Geologisch Mijnbouwkundige Dienst" of **"GMD"** is de overheidsdienst van de Republiek Suriname die toezicht houdt op de activiteiten in Suriname met betrekking tot de geologie en de mijnbouw, of een andere overheidsdienst van de Republiek Suriname die de taken van de GMD geheel of gedeeltelijk uitvoert, of een rechtspersoon waaraan deze taken geheel of gedeeltelijk worden overgedragen.

“Haalbaarheidsstudie” betekent een schriftelijk rapport dat een beschrijving en analyse van de technische, operationele, economische en commerciële uitvoerbaarheid van het in productie brengen en exploiteren van een Mijn bevat binnen de grenzen van het Merian Recht tot Exploitatie en bijbehorende faciliteiten.

Het rapport dient acceptabel te zijn voor een aanvaardbare financiële instelling die ervaring heeft in het financieren van de mijnbouw (na uitvoering van een standaard aanvullend ‘due diligence’ onderzoek) in het kader van het Merian Goudproject en de hieraan verwante faciliteiten, en die, zonder de algemeenheid van het voorgaande te beperken, zal omvatten:

- (a) ramingen van de kosten van aanvullende exploratie, proefnemingen en analyse, alsook alle aanloopkosten, de Ontwikkeling en constructie van productiefaciliteiten, vergezeld van een specificatie per onderdeel van de fabrieksfaciliteiten, en van de voornaamste grondstoffen (met aanduiding van de nauwkeurigheid van deze raming), die zich lenen tot staving van een verzoek tot projectfinanciering;
- (b) de geschatte winbare reserves aan Delfstoffen, conform de richtlijnen aangegeven in de “Guide for Reporting Exploration Results, Mineral Resources, and Mineral Reserves 2007”, of meest recente versie, en in de “Society for Mining, Metallurgy, and Exploration” (SME), alsook de geschatte gemiddelde samenstelling en omvang hiervan, die in het kader van het Merian Goudproject kunnen worden geproduceerd samen met het tonnage, het gehalte en de beschrijving van de methode gebruikt voor het bepalen en schatten van dergelijke reserves;
- (c) procedures voor de Ontwikkeling, de Mijnbouwactiviteiten en de productie van erts in het Merian Goudproject, alsook een gedetailleerd tijdschema voor de geplande Ontwikkeling en de Bedrijfsactiviteiten;
- (d) een metallurgisch rapport dat ten minste gebaseerd is op laboratoriumtesten van ertsmonsters, welk rapport de metallurgische haalbaarheid aangeeft en aantoonst van de voorgestelde methoden voor het vermalen van erts en het percentage van Delfstoffen dat middels dergelijke processen kan worden gewonnen en afgezet;
- (e) de aard en omvang van de machines, apparatuur, en andere faciliteiten, waaronder verwerkings- en verrijkingsfaciliteiten voor verwerking van dergelijk erts, die zijn voorgesteld om te worden aangeschaft voor de productie van erts of concentraten uit het Merian Goudproject (en de jaarlijkse geschatte kosten daarvan, inclusief de kosten van marktonderzoek).

Indien de persoon die de Haalbaarheidsstudie uitvoert van oordeel is dat de grootte, omvang en vindplaatsen van de Delfstoffen uit het Merian Goudproject, die beschikbaar zullen zijn voor verwerking in deze verwerkings- en

E
A

verrijkingfaciliteiten, van dergelijke aard zijn dat ze economisch rendabel kunnen worden ontwikkeld, dan dient deze persoon tevens een geschikt voorlopig ontwerp van de verwerkings- en verrijkingfaciliteiten op te nemen in de Haalbaarheidsstudie;

- (f) een opgave van de benodigde arbeidskrachten die zullen worden ingezet in zowel de ontwikkeling/constructie fase als in de operationele fase, met een inschatting van het noodzakelijke arbeidsbestand en een voorstel voor training ter vermindering van eventuele arbeidstekorten;
- (g) de totale kosten, waaronder de jaarlijkse investerings- en exploitatiebegroting (in de actuele waarde van US Dollars), waarvan de persoon die de Haalbaarheidsstudie uitvoert redelijkerwijs inschat dat deze vereist zullen zijn om alle machines en apparatuur, zoals omschreven in voormelde subparagraaf (e), aan te schaffen, te bouwen en te installeren, alsook een tijdschema van de behoefte aan kapitaal voor dergelijke aankopen en een schatting van de investeringskosten tot de Aanvang van de Commerciële Productie, waaronder onvoorziene uitgaven en prijsindexering in overeenstemming met de verwachte valuta;
- (h) opgave van het cashflow model geschikt voor projectanalyse;
- (i) het geschatte rendement gebaseerd op de geprojecteerde cashflow dat zal worden gegenereerd uit de commerciële productie van het Project, zoals opgenomen in het rapport;
- (j) een volledig investeringsoverzicht dat, behalve de kosten beschreven in subparagraaf (a) hierboven, tevens de fondsen omvat die vereist zijn voor aanvangskosten, rentekosten en het werkkapitaal.

Het rendement dient gebaseerd te zijn op de ontvangst van cashflows uit de bedrijfsuitoefening (1) voor de betaling van inkomstenbelasting of enige voorzieningen voor dergelijke belastingen, en (2) na het voldoen van inkomstenbelastingen of enige voorzieningen voor dergelijke belastingen;

- (k) een volledig economisch haalbaarheidsrapport, met inachtneming van de subparagrafen (a) tot (j) hierboven en alle andere zaken.

De persoon die de Haalbaarheidsstudie uitvoert dient hierin een schatting op te nemen van het financiële rendement van de Mijn gebaseerd op de geschatte marktprijs van het product, zoals bepaald door Surgold; en

- (l) een aanbeveling dat de Bedrijfsactiviteiten worden aangevangen en uitgevoerd in overeenstemming met de ESIA.

“IFC” betekent de International Finance Corporation.



“IFC's General Environmental, Health and Safety Guidelines” en **“IFC's Environmental, Health and Safety Guidelines for Mining”** zijn de standaarden samengesteld door de IFC, beschreven in Bijlage II, en omvatten niet enige toekomstige versies of wijzigingen van dergelijke richtlijnen.

“IFRS” betekent de International Financial Reporting Standards gepubliceerd door de International Accounting Standards Board.

“Initiële Inbreng” betekent de eerste bijdrage door Surgold of de NV 2 aan de Venootschap, zoals bepaald in de Venootschapsovereenkomst, waarmee Deelneming wordt verkregen.

“Jaarlijkse Winst” zal de betekenis hebben daaraan toegekend in Bijlage X.

“Merian ESIA” betekent de ESIA voor het Merian Goudproject.

“Merian Goudproject” betekent de Bedrijfsactiviteiten uitgevoerd uit hoofde van het Merian Recht tot Exploratie en, na de verlening daarvan, uit hoofde van het Merian Recht tot Exploitatie, overeenkomstig deze Overeenkomst.

“Merian Recht tot Exploitatie” betekent het Recht tot Exploitatie van goud en andere Delfstoffen dat aan Surgold zal worden verleend ingevolge deze Overeenkomst, zoals door Surgold aangevraagd op 25 oktober 2007, gewijzigd op 27 januari 2009, en verder gewijzigd op 24 september 2009, betreffende het perceelland met een oppervlakte van 16.788,35 hectaren, voor de oorspronkelijke duur van vijftientwintig (25) jaar.

De locatiekaart en de coördinaten, goedgekeurd door de Staatslandmeter, zijn opgenomen in Bijlage V van deze Overeenkomst.

“Merian Recht tot Exploratie” betekent het specifieke Recht tot Exploratie voor goud en andere Delfstoffen dat aan Surgold is verleend op 7 februari 2001 bij beschikking van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen (GMD nr. 113/00), ingeschreven in de registers van het hypotheekkantoor op 26 april 2001, in register H 4 onder nr. 461.

Dit recht is op 16 februari 2004 verlengd bij beschikking van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen (GMD Nr. 501/03), en op 13 februari 2006 wederom verlengd bij beschikking van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen (GMD Nr. 501/05), voor een perceelland met een oppervlakte van 25.916,25 hectaren, waarvan laatstgenoemde beschikking aan deze Overeenkomst is gehecht als Bijlage VI.

"Mijn" of **"Mijnen"** betekent elke delfstofafzetting binnen de Projectgronden en alle faciliteiten die zijn gebouwd en geïnstalleerd met het doel om de Delfstoffen uit deze afzettingen te exploiteren en omvat, zonder beperkingen, alle roerende en onroerende goederen, lichamelijke en onlichamelijke goederen, die in het eigendom en in het bezit zijn van, of gebruikt of beheerd worden door Surgold op Projectgronden, met inbegrip van elk Recht tot Exploitatie.

"Mijnbouwactiviteiten" omvat het ontginnen, verwerken, vermalen, smelten, bewerken, opslaan, afhandelen, afleveren, en of het opslaan en indammen van gemalen ertsafval, en het vervreemden van erts dat Delfstoffen bevat, en ieder andere activiteit die redelijkerwijze vereist kan worden in verband daarmee, waaronder, zonder beperkingen, de aanschaf en het transport van machines, apparatuur, materialen en voorraden, alsook het verplaatsen en opslaan van afval.

"Moedermaatschappij" is de partij die bevoegd is om Zeggenschap over Surgold uit te oefenen (in de zin van "Zeggenschap" zoals gedefinieerd in de definitie van Gelieerde Onderneming).

"Negatief Effect" heeft de betekenis die daaraan wordt toegekend in Artikel 15.5 hiervan.

"NIMOS" of **"Nationaal Instituut voor Milieu en Ontwikkeling in Suriname"** is de overheidsstichting van de Republiek Suriname welke belast is met het milieubeleid en milieubeheer in het belang van een duurzame ontwikkeling van de natuurlijke rijkdommen van de Republiek Suriname, of andere rechtspersoon waaraan deze taak geheel of gedeeltelijk is overgedragen.

"NV 2" heeft de betekenis die daaraan wordt toegekend in Artikel 3.2 hiervan.

"Ontwikkeling" betekent alle werkzaamheden die redelijkerwijs vereist zijn in verband met de voorbereiding van een Mijn of voor het uitvoeren van Mijnbouwactiviteiten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de engineering, het ontwerp, de constructie en de installatie van aanverwante faciliteiten en de aanschaf van materialen, gereedschappen, apparatuur en voorraden, en in het geval van het Merian Goudproject, dit alles in overeenstemming met de Haalbaarheidsstudie.

"Optie" heeft de betekenis die daaraan wordt toegekend in Artikel 3.1 hiervan.

"Overeenkomst" betekent deze Delfstoffenovereenkomst met inbegrip van alle Bijlagen.



"Partij" betekent een partij bij deze Overeenkomst en onder **"Partijen"** wordt verstaan de gezamenlijke partijen bij deze Overeenkomst.

"Porkknocking" zijn de kleinschalige mijnbouwpraktijken om goud te winnen uit alluvium en saproliet, welke praktijken bij Wet niet zijn toegestaan of geregeld.

"Project" betekent enige en alle Exploratie en Bedrijfsactiviteiten uitgevoerd door Surgold, op enige tijd voorafgaand aan de Initiële Inbreng, en enige Exploratie en Bedrijfsactiviteiten uitgevoerd door Surgold vanaf en na de Initiële Inbreng, geheel of gedeeltelijk binnen het Gebied van Interesse, krachtens het Merian Recht tot Exploitatie of enig ander Recht tot Exploitatie, in overeenstemming met deze Overeenkomst.

"Projectfinanciering" betekent de benodigde financiering voor de uitvoering van het Project beschikbaar uit interne bronnen, particuliere bronnen, de kapitaalmarkten en/of een consortium van banken.

"Projectgronden" betekent alle terreinen, land en de infrastructuur die worden gebruikt, verkregen, aangelegd, onderhouden of verbeterd binnen het Gebied van Interesse voor de doelstellingen van het Project, en omvatten de bezittingen, rechten en belangen waarnaar wordt verwezen in Hoofdstuk 5 van deze Overeenkomst, elk Recht tot Exploratie en elk Recht tot Exploitatie gehouden door Surgold.

"Recht tot Exploitatie" betekent een Recht tot Exploitatie voor goud en andere Delfstoffen verleend aan Surgold binnen het Gebied van Interesse.

"Recht tot Exploratie" betekent een Recht tot Exploratie voor goud en andere Delfstoffen verleend aan Surgold binnen het Gebied van Interesse.

"Royalty" zal de betekenis hebben daaraan toegekend in Hoofdstuk 20 hiervan.

"Service Fees" betekent de vergoedingen die door Surgold aan haar Moedermaatschappij zullen worden betaald voor management-gerelateerde diensten. Service Fees zullen verschuldigd zijn voor de categorieën van diensten beschreven in Bijlage III.

"Surgold" betekent Suriname Gold Company LLC.

"Surinaamse Dollar" en het symbool **"SRD"** betekenen het wettige betaalmiddel van de Republiek Suriname.

“U.S. Dollar” en het symbool **“US\$”** betekenen het wettige betaalmiddel van de Verenigde Staten van Amerika.

“Vennootschap” is de commanditaire vennootschap (CV), waarvan de enige beherende vennoot Surgold zal zijn, en waarvan de NV 2 de stille vennoot zal zijn, bij de uitoefening van de Optie door de Republiek Suriname.

“Vennootschapsovereenkomst” betekent de Commanditaire Vennootschapsovereenkomst (CV-Overeenkomst) die als Bijlage I hieraan is gehecht.

“Voluntary Principles on Security and Human Rights” zijn de beginselen van veiligheid en mensenrechten beschreven in Bijlage VII.

“Werkdag” betekent elke kalenderdag anders dan een zaterdag of zondag of met de zondag gelijkgestelde dag.

“Wet” of **“Wetten”** zijn alle geschreven wetten van de Republiek Suriname en daaruit voortgekomen regelingen, met inbegrip van de memories en nota’s van toelichting.

“Wet Mijnbouw” is het Decreet van 8 mei 1986, houdende algemene regelen omtrent de opsporing en ontginning van delfstoffen, gepubliceerd in het Staatsblad van de Republiek Suriname van 1986 nr. 28, en omvat tevens alle wetgeving ter aanvulling of ter vervanging hiervan.

“Wet Uitgifte Domeingrond” is het Decreet van 15 juni 1982, houdende regelen met betrekking tot de uitgifte van domeingrond, gepubliceerd in het Staatsblad van de Republiek Suriname van 1982 nr. 11 (Decreet Uitgifte Domeingrond), gelijk zij luidt na de daarin aangebrachte wijziging bij Staatsblad van de Republiek Suriname 1990 nr. 3.

- 1.2** Begrippen die niet in Artikel 1.1 zijn gedefinieerd, maar die elders in deze Overeenkomst worden gedefinieerd, zullen de aldaar gedefinieerde betekenis hebben op elke plaats waar zij in deze Overeenkomst zijn gebruikt, tenzij de context anderszins vereist of voorschrijft.
- 1.3** Begrippen met hoofdletters hebben de betekenis die daaraan wordt toegekend in Artikel 1.1 of zoals anderszins gedefinieerd in deze Overeenkomst.
- 1.4** Tenzij de context anders vereist of voorschrijft, zal het gebruik van het enkelvoud in deze Overeenkomst tevens het meervoud omvatten en zal het gebruik van het mannelijke geslacht tevens het vrouwelijke en onzijdige geslacht omvatten.

Andere grammaticale variaties en verwante uitdrukkingen van de gedefinieerde begrippen worden geacht dezelfde betekenis te hebben.

- 1.5 Een verwijzing naar een bepaald Hoofdstuk, Artikel, paragraaf of andere indeling zal, tenzij anders bepaald of vereist door de context, worden geïnterpreteerd als een verwijzing naar de desbetreffende indeling van deze Overeenkomst.
- 1.6 Met de begrippen "hierbij", "hierin", "hiervan", "hiertoe" en "hieronder" en soortgelijke uitdrukkingen wordt verwezen naar deze Overeenkomst en enige aanvullende overeenkomst hierop of wijzigingen hiervan.
- 1.7 Een verwijzing of kennelijke verwijzing bij naam naar enige wetgeving in deze Overeenkomst zal worden geïnterpreteerd als een verwijzing naar een geschreven wet van de Republiek Suriname die de overeenkomstige korte titel of naam heeft, tenzij anders is vermeld.
- 1.8 In deze Overeenkomst wordt onder een belofte of verplichting om een bepaalde handeling te verrichten of om een handeling te verrichten om een bepaald doel te bereiken tevens verstaan, een belofte of een verplichting, zoals van toepassing, om geen handeling te verrichten dan wel na te laten die in strijd zou zijn met het verrichten van eerstgenoemde handeling of het bereiken van eerstgenoemd doel.
- 1.9 Tenzij hierin bepaald of indien de context anders voorschrijft, zullen de definities van begrippen zoals vastgelegd in de Wet betrekking hebbende op onderwerpen zoals hierin vervat, tevens van toepassing zijn op de interpretatie van de corresponderende begrippen die in deze Overeenkomst worden gebruikt.
- 1.10 Indien de Vennootschap wordt opgericht in overeenstemming met deze Overeenkomst, moeten alle verwijzingen naar Surgold worden begrepen als te zijn verwijzingen naar Surgold in haar hoedanigheid van de Beherend Vennoot (als gedefinieerd in de Commanditaire Vennootschapsovereenkomst) van de Vennootschap, indien de context dit vereist.

Hoofdstuk 2 AARD VAN OVEREENKOMST

2.1 Contractuele relatie met de Republiek Suriname

In het kader van deze Overeenkomst verplicht de Republiek Suriname zich ertoe om de bepalingen en voorwaarden van deze Overeenkomst onverminderd van kracht te doen blijven tijdens de duur ervan, waarbij deze Overeenkomst als een contractuele relatie tussen een private partij en een soevereine staat moet worden gekenmerkt.

Surgold zal uit hoofde van deze Overeenkomst de fase van Exploratie voltooiën, alsmede een Haalbaarheidsstudie en de Merian ESIA indienen, terwijl de Republiek Suriname, met inachtneming van de bepalingen van deze Overeenkomst, aan

Surgold het Merian Recht tot Exploitatie zal verlenen alsook additionele Rechten tot Exploratie en Rechten tot Exploitatie binnen het Gebied van Interesse.

2.2 Inachtneming van Wetten

Voor de duur van deze Overeenkomst zal Surgold haar Bedrijfsactiviteiten in overeenstemming met de Wetten verrichten, zoals bepaald in de Artikelen 2.2.1 en 2.2.2.

2.2.1 Surgold zal de Wetten in acht nemen, met inbegrip van de bepalingen en vereisten van de Wet Mijnbouw, die van kracht zijn op de Datum van Inwerkingtreding.

2.2.2 Surgold zal, behoudens het bepaalde in Artikel 2.2.1 en Artikel 15.5, de Wetten in acht nemen die van kracht worden na de Datum van Inwerkingtreding.

2.2.3 Elk geschil tussen Surgold, enerzijds, en de Republiek Suriname, anderzijds, met betrekking tot de verplichting van Surgold om enige Wet na te leven, zal worden beslecht zoals aangegeven in Hoofdstuk 17 van deze Overeenkomst.

2.2.4 Niettegenstaande enige bepaling hierin tot het tegendeel, zal Surgold door geen wet vereist worden haar verplichting tot naleving van de wetten van de Verenigde Staten te schenden of anderszins niet na te komen.

Hoofdstuk 3 DEELNEMING

3.1 Deelnemingsoptie

De Republiek Suriname heeft de optie om een Naamloze Vennootschap aan te wijzen om deel te nemen aan het Merian Goudproject tot ten hoogste vijftientig procent (25%) (de "Optie"), zoals hieronder bepaald.

De Optie kan worden uitgeoefend gedurende een periode van zestig (60) dagen na de datum van het verlenen van het Merian Recht tot Exploitatie aan Surgold door de Republiek Suriname, hierna te noemen, de Optietermijn.

De Optie wordt uitgeoefend middels schriftelijke kennisgeving door de Republiek Suriname aan Surgold tijdens de Optietermijn.

3.2 NV 2

NV 2 is de naamloze vennootschap die door de Republiek Suriname is aangewezen om aan het Merian Goudproject deel te nemen ter uitoefening van de Optie.

3.3 De Vennootschap

Op de Datum van Inwerkingtreding zal Surgold de Vennootschapsovereenkomst ondertekenen, terwijl de Republiek Suriname ervoor zorg zal dragen dat de NV 2 dit eveneens doet.

De Vennootschapsovereenkomst wordt van kracht vanaf de uitoefening van de Optie door de Republiek Suriname, waarna Surgold en NV 2 in overeenstemming met de Vennootschapsovereenkomst een Deelneming in de Vennootschap kunnen verkrijgen middels Initiële Inbreng.

Indien NV 2 nalaat de Initiële Inbreng te betalen binnen de daarvoor in de Vennootschapsovereenkomst gestelde termijn, dan zal de Vennootschap worden verondersteld nooit in werking te zijn getreden.

3.4 Vervallen van de Optie

De Optie zal vervallen indien de Republiek Suriname in gebreke blijft om de Optie binnen de Optietermijn, en de hierna aangegeven perioden van uitstel, uit te oefenen.

Bij het in gebreke blijven van de Republiek Suriname om de Optie uit te oefenen, zal Surgold de Republiek Suriname ervan in kennis stellen dat de Optie dreigt te vervallen.

De Republiek Suriname zal dertig (30) dagen hebben, rekenend vanaf de datum van ontvangst van de kennisgeving van Surgold, om de Optie alsnog uit te oefenen.

Bij het uitblijven van een reactie van de Republiek Suriname gedurende deze termijn van dertig (30) dagen, zal Surgold een tweede kennisgeving sturen met een laatste uitstel voor een termijn van vijftien (15) dagen.

Na het verloop van dit uitstel zonder dat de uitoefening van de Optie is uitgeoefend, zoals aangegeven in Artikel 3.1, zal de Optie van rechtswege zijn vervallen, zonder dat nog enige verdere handeling van de zijde van Surgold vereist is, terwijl noch de Republiek Suriname noch de NV 2 rechten zal kunnen ontlenen aan de bepalingen van onderhavig Hoofdstuk 3.

Hoofdstuk 4 RECHTEN TOT EXPLOITATIE EN EXPLORATIE

4.1 Verlening Merian Recht tot Exploitatie

Na het overleggen door Surgold van:

- (a) de Merian ESIA en de goedkeuring daarvan door de Republiek Suriname, welke goedkeuring de Republiek Suriname vlot zal verlenen, indien de Merian ESIA voldoet aan IFC's General Environmental, Health and Safety Guidelines en IFC's Environmental, Health and Safety Guidelines for Mining; en

- (b) de Haalbaarheidsstudie en de goedkeuring daarvan door de Republiek Suriname, welke goedkeuring de Republiek Suriname vlot zal verlenen, indien de Haalbaarheidsstudie voldoet aan de criteria die zijn aangegeven in de definitie van Haalbaarheidsstudie in Artikel 1 van deze Overeenkomst; en
- (c) een besluit afkomstig van de Raad van Bestuur van de Moedermaatschappij, waarin de Ontwikkeling van het Merian Goudproject wordt goedgekeurd, inclusief de Projectfinanciering en het tijdschema voor de aanvang van de Ontwikkeling;

zal de Republiek Suriname het exclusieve Merian Recht tot Exploitatie aan Surgold verlenen, waardoor Surgold het exclusieve recht tot Mijnbouwactiviteiten zal hebben overeenkomstig de voorwaarden van deze Overeenkomst.

Het Merian Recht tot Exploitatie omvat, zonder enige beperking, de toestemming van de Republiek Suriname tot de constructie en exploitatie van Mijnen, verwerkingsfaciliteiten en aanverwante faciliteiten die nodig zijn voor de Bedrijfsactiviteiten of om de productiecapaciteit te vergroten, één en ander in overeenstemming met deze Overeenkomst.

4.2 Indien de Republiek Suriname vaststelt dat de Merian ESIA of de Haalbaarheidsstudie niet ten minste aan de standaarden voldoet waarnaar verwezen wordt in Artikel 4.1 sub (a) en sub (b), respectievelijk, dan zal de Republiek Suriname Surgold schriftelijk in kennis stellen van een dergelijke vaststelling binnen dertig (30) dagen na de indiening daarvan, waarbij de basis voor de vaststelling behoorlijk wordt gemotiveerd.

Indien de Republiek Suriname nalaat een dergelijke kennisgeving te doen binnen deze dertig (30) dagen termijn, zal Surgold de Republiek Suriname schriftelijk herinneren aan het uitblijven van die kennisgeving.

De goedkeuring van de Merian ESIA of Haalbaarheidsstudie, al naargelang het geval, zal echter worden geacht te zijn gegeven indien de Republiek Suriname nalaat dergelijke kennisgeving te sturen binnen de additionele termijn van dertig (30) dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het herinneringsschrijven.

Indien de Republiek Suriname een dergelijke kennisgeving wel tijdig doet, zal Surgold naar de Republiek Suriname toe reageren en trachten te voldoen aan welke vereisten dan ook waarvan de Republiek Suriname van mening is dat daaraan nog niet is voldaan en die is opgenomen in de initiële kennisgeving van de Republiek Suriname.

Indien Surgold een dergelijke vaststelling echter betwist, dan zullen Surgold en de Republiek Suriname een expert aanstellen om dergelijke vaststelling te doen, overeenkomstig de procedure die is neergelegd in de Artikelen 4.4.1 tot en met 4.4.3.

In geval van een vaststelling met betrekking tot de Haalbaarheidsstudie, moet de expert voldoen aan de kwalificaties die zijn neergelegd in Artikel 4.4.1.

4.3 Aanvang van de Ontwikkeling

4.3.1 Na de verlening van het Merian Recht tot Exploitatie dient Surgold een aanvang te maken met de Ontwikkeling van het uitvoeringsschema bedoeld in Artikel 4.3.3 van deze Overeenkomst.

Indien echter enkele of alle aspecten van de Haalbaarheidsstudie zodanig zijn veranderd, dat de aanvang van de Ontwikkeling niet langer haalbaar is, of dat de voortzetting van de activiteiten van Ontwikkeling niet langer haalbaar zijn, dient Surgold de Republiek Suriname hiervan in kennis te stellen, onder vermelding van de redenen van het uitstellen of het onderbreken van de Ontwikkeling.

Daarbij dient Surgold een uitvoeringsschema aan de Republiek Suriname te verstrekken, inhoudende de aanvang of de hervatting van de Ontwikkeling.

De Republiek Suriname zal Surgold vervolgens ervan in kennis stellen dat: (i) zij instemt met het uitvoeringsschema of de voorgestelde datum voor het hervatten van de Ontwikkeling, of (ii) zij niet instemt met de redenen opgegeven door Surgold en het uitvoeringsschema van de onderbreking van de Ontwikkeling afwijst, in welk geval Surgold, onverminderd het bepaalde in Artikel 4.3.3, in verzuim zal zijn, tenzij zij met de Ontwikkeling aanvangt of die hervat binnen zestig (60) dagen na de datum van kennisgeving door de Republiek Suriname.

4.3.2 In het geval van een geschil met betrekking tot de aanvang of de hervatting van de Ontwikkeling, of met betrekking tot het voldoen aan de standaarden neergelegd in Artikel 4.1 sub (a) en sub (b) voor respectievelijk de Merian ESIA of Haalbaarheidsstudie, zullen Partijen het geschil aan een benoemde expert(s) als onafhankelijke derde partij voorleggen, overeenkomstig de procedure aangegeven in Artikel 4.4 van deze Overeenkomst.

Deze expert(s) zal (zullen) dan vaststellen of bepaalde of alle elementen van de Haalbaarheidsstudie zodanig zijn gewijzigd dat de aanvang of de hervatting van de Ontwikkeling niet haalbaar is.

4.3.3 Surgold is gehouden om niet later dan drie (3) jaren, gerekend vanaf de datum van de verlening van het Merian Recht tot Exploitatie, met de Ontwikkeling aan te vangen, met dien verstande dat Surgold de aanvang van de Ontwikkeling mag uitstellen met de periode van de vertraging veroorzaakt door het niet-haalbaar zijn van de Ontwikkeling.

te
A

Indien Surgold na het verloop van het derde jaar (zoals verlengd door de onmogelijkheid om met de Ontwikkeling aan te vangen veroorzaakt door het niet-haalbaar zijn daarvan) de Ontwikkeling nog niet heeft aangevangen, zal zij in gebreke zijn, tenzij door Surgold daarna telkens het bedrag van twee miljoen en vijfhonderd duizend US Dollars (US\$ 2.500.000) aan de Republiek Suriname wordt betaald voor elk bijkomend jaar, binnen de eerste maand van elk jaar.

In het geval echter dat Surgold na het zesde jaar nog niet is aangevangen met de Ontwikkeling, zal zij alsnog in gebreke zijn.

4.4 Benoeming van een Derde-expert

4.4.1 Binnen dertig (30) Werkdagen na toezending van een schriftelijke kennisgeving door Surgold aan de Republiek Suriname van haar vaststelling dat de aanvang of hervatting van de Ontwikkeling van het Merian Goudproject niet langer haalbaar is, welke kennisgeving een redelijke toelichting dient te bevatten van de factoren die Surgold hebben doen besluiten tot een dergelijke vaststelling, en die de Republiek Suriname betwist, zullen Surgold en de Republiek Suriname de benoeming van een onafhankelijke derde-expert overeenkomen die een gekwalificeerd lid moet zijn van een erkende professionele organisatie, die geregistreerd is door de Society for Mining, Metallurgy, and Exploration (SME) in de 'Guide for Reporting Exploration Results, Mineral Resources, and Mineral Reserves' van het jaar 2007 (of latere versie), en die ten minste 20 jaar ervaring heeft op het gebied van Ontwikkeling, Exploitatie en Mijnbouwactiviteiten in de hele wereld.

In het geval dat Partijen geen overeenstemming kunnen bereiken over de benoeming van een expert binnen voormelde termijn van dertig (30) Werkdagen, dan zal elke Partij binnen de daaropvolgende vijf (5) Werkdagen een expert benoemen die aan de gestelde kwalificaties voldoet.

In het geval dat één der Partijen nalaat om een expert te benoemen op of voor de datum bedoeld in de vorige zin, dan heeft degene die door één der Partijen als expert is benoemd het recht om binnen tien (10) Werkdagen na het verstrijken van deze periode een expert te benoemen ter vertegenwoordiging van de Partij die heeft nagelaten om zelf tijdig een expert te benoemen.

De expert(s) die benoemd is/zijn volgens één van beide methoden, zal/zullen dan aanvangen met het opvragen van de nodige redelijk toepasselijke informatie, materialen en gegevens van Partijen, welke Partijen gehouden zijn te verstrekken, zodat de expert(s) een eenduidige uitspraak kunnen doen

inzake de haalbaarheid of onhaalbaarheid van het aanvangen of hervatten van de Ontwikkeling.

De expert(s) zal/zullen door Partijen worden geïnstrueerd om binnen zestig (60) dagen na zijn/haar/hun benoeming een uitspraak te doen.

Indien de expert(s) niet in staat is (zijn) om tot een uitspraak te komen binnen zestig (60) dagen na de benoeming dan dient (dienen) de expert(s) een derde expert te benoemen op of voor het verstrijken van de periode van zestig (60) dagen (de "Aanvangsdatum van Arbitrage").

Indien een dergelijke gezamenlijke benoeming van de derde expert niet binnen zestig (60) dagen na de Aanvangsdatum van de Arbitrage heeft plaatsgevonden, dan heeft ieder der Partijen het recht om de London Court of International Arbitration (LCIA) of diens opvolger te benaderen met het verzoek tot het benoemen van een derde expert, die ten minste over voormelde kwaliteiten moet beschikken om een uitspraak te kunnen geven over het al dan niet haalbaar zijn van het aanvangen of hervatten van de Ontwikkeling.

- 4.4.2 De LCIA, of haar opvolger, zal binnen tien (10) dagen na het betreffende gedane verzoek door een Partij, een derde expert benoemen.

De derde expert zal binnen vijfenveertig (45) dagen na zijn/haar benoeming een uitspraak doen over de haalbaarheid of onhaalbaarheid van het aanvangen of hervatten van de Ontwikkeling.

De uitspraak van de derde expert, hetzij benoemd door de experts die door Partijen zijn benoemd of hetzij benoemd door de LCIA of haar opvolger, zal onherroepelijk zijn.

- 4.4.3 Indien om welke reden dan ook, een schriftelijke beslissing van de experts, benoemd zoals hierboven is aangegeven, of van de derde expert, afhankelijk van het geval, niet binnen vijfenveertig (45) dagen na de Aanvangsdatum van de Arbitrage wordt gegeven, heeft elke Partij daarna, maar voordat uitspraak is gedaan, het recht om de LCIA of haar opvolger te verzoeken om een uitspraak te doen in het betreffende geschil met inachtneming van de bepalingen van deze Overeenkomst.

Partijen komen overeen dat zij gebonden zullen zijn aan de uitspraak van de LCIA.

- 4.4.4 Na de uitspraak door de expert(s) dat de aanvang of het hervatten van de Ontwikkeling door Surgold niet haalbaar is, zal Surgold het recht hebben om de aanvang of het hervatten van de Ontwikkeling uit te stellen binnen de tijdslimieten aangegeven in Artikel 4.3.3.

4.4.5 Na de uitspraak door de expert(s) dat de aanvang of het hervatten van de Ontwikkeling door Surgold haalbaar is, dient Surgold binnen zestig (60) dagen na de dag waarop zij daarvan in kennis is gesteld de Ontwikkeling, al naar gelang het geval, aan te vangen of te hervatten, met dien verstande dat de tijdslimieten aangegeven in Artikel 4.3.3 van toepassing zullen zijn, bij gebreke waarvan Surgold in verzuim zal zijn.

4.4.6 Mocht het arbitrageproces van de expert(s) plaatsvinden tijdens de periode waarin Surgold gehouden zou zijn tot het betalen van een som van twee miljoen en vijfhonderdduizend United States Dollars (US\$ 2.500.000) voor elk olopand jaar, dan zal geen betaling verschuldigd zijn voor de periode waarin de arbitrage door de expert(s) plaatsvindt, met dien verstande echter dat Surgold deze vergoedingen achteraf alsnog moet betalen, indien de arbitrale uitspraak van de expert(s) in het voordeel van de Republiek Suriname is.

4.5 Nieuwe Rechten tot Exploitatie

Indien de Exploratie activiteiten van Surgold uitgevoerd binnen enig Recht tot Exploratie gehouden voorafgaand aan en vanaf de Datum van Inwerkingtreding, of uitgevoerd binnen enig nieuw Recht van Exploratie dat van tijd tot tijd kan worden verkregen na de Datum van Inwerkingtreding ingevolge de bepalingen van Artikel 4.6, resulteren in nieuwe goudvondsten deels of geheel binnen het Gebied van Interesse, dan kan Surgold een aanvraag indienen voor het verkrijgen van nieuwe Rechten tot Exploitatie die onder het regiem van deze Overeenkomst zullen vallen, met uitzondering van het bepaalde in Artikel 4.3, Aanvang van de Ontwikkeling, dat niet van toepassing zal zijn.

Deze aanvraag dient te voldoen aan de vereisten van Artikel 30 lid 2 van de Wet Mijnbouw, en dient voorts te zijn vergezeld van een ESIA van het betreffende gebied en de goedkeuring daarvan overeenkomstig de Artikelen 4.1 sub (a) en 4.2.

De vereisten neergelegd in Artikel 4.1 sub (b) en sub (c) zijn niet van toepassing op een dergelijke aanvraag.

De Republiek Suriname zal haar toestemming aan een dergelijke aanvraag niet onthouden en zal aan Surgold een nieuw Recht tot Exploitatie verlenen bij beschikking van voormelde minister, als bedoeld in Artikel 6 lid 3 van de Wet Mijnbouw.

Nu dergelijke nieuwe Rechten van Exploitatie onderhevig zijn aan de bepalingen van deze Overeenkomst, uitgezonderd Artikel 4.3, is de optie tot deelname, bedoeld in Artikel 32 lid 1 van de Wet Mijnbouw, niet aan de orde.

4.6 Nieuwe Rechten tot Exploratie

De volgende voorwaarden zullen van toepassing zijn voor het verkrijgen van nieuwe Rechten tot Exploratie door Surgold:

- (a) Surgold zal het recht hebben nieuwe Rechten tot Exploratie aan te vragen deels of geheel binnen het Gebied van Interesse, en de Republiek Suriname zal dergelijk recht prompt verlenen aan Surgold, doch niet later dan negentig (90) dagen na de indiening van een dergelijke aanvraag; mits, echter, voor het betreffende perceelland niet reeds door een derde een geldig recht tot exploratie of recht tot exploitatie van goud en andere Delfstoffen wordt gehouden en verder op voorwaarde dat de aanvraag van Surgold voldoet aan de vereisten voor het verkrijgen van dergelijke rechten aangegeven in de Wet Mijnbouw.
- (b) In het geval dat een derde een recht tot exploratie aanvraagt binnen het Gebied van Interesse op land dat niet reeds wordt gedekt door een Recht tot Exploratie of Recht tot Exploitatie, zal Surgold daarop een voorkeursrecht hebben. In een dergelijk geval, zal de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen direct Surgold schriftelijk informeren betreffende: (a) de locatie en coördinaten van het stuk land waarvoor die derde een dergelijk verzoek heeft ingediend; en (b) het voorgestelde werkprogramma, tijdsschema en begroting die met dergelijk verzoek van een derde moeten zijn ingediend. Surgold zal dit voorkeursrecht hebben gedurende een periode van acht (8) maanden vanaf de datum van ontvangst van een dergelijke kennisgeving door Surgold. Indien Surgold er niet voor kiest een dergelijk recht tot exploratie aan te vragen binnen die periode van acht (8) maanden, zal de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen gerechtigd zijn om het recht van exploratie op het stuk land aan de derde toe te kennen onder de toezeggingen bij de aanvraag. Indien Surgold ervoor kiest het voorkeursrecht uit te oefenen, zal de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen de aanvraag van Surgold honoreren en zal hij het recht van exploratie verlenen aan Surgold, doch niet later dan negentig (90) dagen na indiening van dergelijke aanvraag; mits de aanvraag van Surgold aan de vereisten voldoet voor het verkrijgen van een recht tot exploratie, zoals neergelegd in de Wet Mijnbouw, en het voorgestelde werkprogramma, tijdsschema en begroting de vereiste uitgaven van de aanvraag van de derde evenaart, waaronder een werkprogramma en een begroting die tenminste vergelijkbaar is met die welke is ingediend door de derde. Indien een derde een recht tot exploratie aanvraagt en daarna de aanvraag wijzigt tijdens de periode van acht (8) maanden van Surgold's voorkeursrecht, dan zal Surgold acht (8) maanden hebben vanaf de datum van dergelijke gewijzigde aanvraag om het voorkeursrecht uit te oefenen.
- (c) Surgold kan bestaande rechten tot exploratie van goud en andere Delfstoffen verwerven van haar Gelieerde Ondernemingen of van derden, in welk geval zij de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen om goedkeuring zal vragen om een dergelijk recht over te dragen.

P

A

De Minister van Natuurlijke Hulpbronnen zal een dergelijke goedkeuring vlot verlenen, en in ieder geval niet later dan dertig (30) dagen volgend op het verzoek.

Indien Surgold een recht tot exploratie van goud en andere Delfstoffen verwerft van een derde, dan kan Surgold verzoeken om en de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen zal een additionele termijn van drie (3) jaar verlenen na het verstrijken van de termijn van het verworven recht.

Verder, zal Surgold het recht hebben twee opeenvolgende tweejaarlijkse verlengingen daaropvolgend aan te vragen.

De Minister van Natuurlijke Hulpbronnen zal vlot dergelijke verlengingen verlenen, en in ieder geval niet later dan negentig (90) dagen volgend op de indiening van dergelijke verzoeken; mits, echter, de aanvragen tot verlenging van Surgold voldoen aan de vereisten neergelegd in de Wet Mijnbouw.

- (d) Surgold kan bestaande rechten tot exploitatie van goud en andere Delfstoffen verkrijgen van derden, in welk geval zij het recht zal hebben de goedkeuring tot overdracht aan te vragen bij de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen samen met een heraanvraag van een nieuw Recht tot Exploratie betreffende het terrein waarop het verkregen recht tot exploitatie van goud en andere Delfstoffen betrekking heeft.

De Minister van Natuurlijke Hulpbronnen zal vlot dergelijke vervangende rechten verlenen aan Surgold, en in ieder geval niet later dan negentig (90) dagen volgend op de indiening van dergelijke aanvragen; mits, echter, de aanvragen van Surgold voldoen aan de vereisten neergelegd in de Wet Mijnbouw.

- (e) Indien en wanneer Surgold een ontdekking doet binnen enig Recht tot Exploratie, dan zal zij naar aanleiding daarvan gerechtigd zijn om een Recht tot Exploitatie aan te vragen en de Republiek Suriname zal dergelijk recht verlenen overeenkomstig de bepalingen van Artikel 4.5.
- (f) De Republiek Suriname bevestigt aan Surgold dat op de dag van ondertekening van deze Overeenkomst binnen het Gebied van Interesse nog stukken land vrij zijn van enig Recht tot Exploratie of enig Recht tot Exploitatie, zoals is aangegeven op de aan deze Overeenkomst als Bijlage XIII gehechte overzichtskaart. Partijen verklaren nadrukkelijk dat gedurende de duur van deze Overeenkomst meerdere stukken land vrij van enig Recht tot Exploratie of enig Recht tot Exploitatie kunnen komen in de gevallen waarin de huidige derde-gerechtigden zich niet stipt aan hun verplichtingen uit en krachtens de Wet Mijnbouw hebben gehouden. Het voorkeursrecht van Surgold, bedoeld in Artikel 4.6 sub (b), zal zich dan ook over deze stukken land uitstrekken.

20
A

De Republiek Suriname verklaart en bevestigt in dit verband dat zij ten aanzien van reeds bestaande aan derden toebehorende rechten van exploratie van goud en andere Delfstoffen nauwgezet de bepalingen van de Wet Mijnbouw zal naleven, in het bijzonder de bepalingen die betrekking hebben op het verlengen, het inkorten en beëindigen van deze rechten alsook op het verlenen van opvolgende rechten van exploitatie van goud en andere Delfstoffen.

Het voorgaande brengt met zich dat binnen het Gebied van Interesse door de Republiek Suriname slechts de aan derden toebehorende rechten van exploratie en rechten van exploitatie van goud en andere Delfstoffen die van 'good standing' zijn, zullen worden gehandhaafd.

Hoofdstuk 5 GEBRUIK VAN INFRASTRUCTUUR EN DOMEINGRONDEN

5.1 Gebruik van Projectgronden

Surgold heeft het recht om wegen of waterwegen binnen de Projectgronden te gebruiken, aan te leggen, te verbeteren en in stand te houden voor zover nodig voor de realisering van de doelstellingen van het Project.

Buiten de Projectgronden heeft Surgold het recht om wegen, of waterwegen te gebruiken, te verbeteren en in stand te houden, en na de schriftelijke goedkeuring van de Republiek Suriname, zal zij het recht hebben om wegen, spoorwegen of waterwegen aan te leggen voor zover nodig voor de realisering van de doelstellingen van het Project.

5.2 Steengroeven

Surgold heeft het exclusieve recht om gebruik te maken van steengroeven voor bouwmaterialen die zich binnen de Projectgronden bevinden, voor zover dat voor de realisering van de doelstellingen van het Project nodig mocht zijn.

5.3 Water

Het is Surgold toegestaan om zoetwater uit oppervlakte- en ondergrondse bronnen, die zich binnen de Projectgronden bevinden, voor de doelstellingen van het Project om te leiden, op te slaan, en op te pompen voor ontwateringsdoeleinden, of anderszins te gebruiken, dit alles in overeenstemming met de ESIA voor zover van toepassing.

Surgold heeft het recht om andere beschikbare waterbronnen binnen of in de buurt van de Projectgronden te gebruiken, zoals in de ESIA is bepaald, voor zover van toepassing.

5.4 Hout

In overeenstemming met de Wet Mijnbouw en de bepalingen daarvan, heeft Surgold het recht om het hout van staande, gevallen en ontwortelde bomen binnen de Projectgronden, die voor de Ontwikkeling moeten worden gerooid, te gebruiken en te verwerken.

5.5 Gebruik van Domeingrond

In overeenstemming met de Wet Uitgifte Domeingrond en de bepalingen daarvan, heeft Surgold het recht om gebruik te maken van enige en alle Domeingronden, voor zover dat voor de realisering van de doelstellingen van het Project nodig mocht zijn.

5.6 Lokale omstandigheden

Surgold is gehouden om bij de implementatie van haar rechten, aangegeven in de Artikelen 5.1 tot en met 5.5, rekening te houden met de leefomstandigheden van de plaatselijke gemeenschappen.

5.7 Verlenen van andere rechten

Onverminderd enige andere bepaling van deze Overeenkomst, behoudt de Republiek Suriname zich het recht voor, zonder voor enige schade aansprakelijk te zijn, om binnen het Gebied van Interesse aan geschikte aanvragers rechten tot exploratie en exploitatie te verlenen voor aardolie, aardgas, steenkool of andere koolwaterstoffen en splijtbare materialen, alsook rechten van doorgang voor pijpleidingen, elektriciteitskabels, telefoon- en telegraafkabels en waterleidingen op of betrekking hebbende op de Projectgronden.

Voorts behoudt de Republiek Suriname zich het recht voor om binnen de Projectgronden concessies in houtkap en andere rechten te verlenen (met uitsluiting van goud en andere metaalertsen en/of bouwmaterialen).

Bij het verlenen van dergelijke rechten tot exploratie of exploitatie of dergelijke concessies zal de Republiek Suriname Surgold spoedig in kennis stellen van het voornemen daartoe, en zal de aanvrager daarvan verplicht worden tot het treffen van gepaste maatregelen, waaronder een schadeloosstelling voor Surgold, om te verzekeren dat diens activiteiten en installaties niet onnodig de Bedrijfsactiviteiten zullen hinderen of additionele kosten zullen veroorzaken.

5.8 Medewerking

De Republiek Suriname zal aan Surgold medewerking verlenen in de verkrijging van de voordelen van de rechten aangegeven in Artikel 5.1 tot en met Artikel 5.5.

5.9 Porknockers

De Republiek Suriname zal, in overeenstemming met de Wetten, spoedig en beslist optreden ter verwijdering van enige en alle illegale mijnbouwactiviteiten die de

voortgang hinderen van Exploratie, Ontwikkeling en Mijnbouwwerkzaamheden in het kader van enig Recht tot Exploratie, enig Recht tot Exploitatie, of enig recht tot exploratie van een Gelieerde Onderneming en zal de nodige garanties verschaffen die zullen toestaan dat de activiteiten van exploratie en Ontwikkeling van Surgold of een Gelieerde Onderneming ongehinderd voortgang kunnen vinden.

Hoofdstuk 6 UITVOERING VAN PROJECTACTIVITEITEN

6.1 Uitvoering van Bedrijfsactiviteiten

Surgold zal de Bedrijfsactiviteiten op verantwoorde wijze en in overeenstemming met goed vakmanschap uitvoeren, overeenkomstig beste mijnbouwgebruiken, met inachtneming van de algemeen toepasselijke standaarden in de Noord-Amerikaanse goudwinningsindustrie, en voorts in overeenstemming met de Haalbaarheidsstudie, elke ESIA, en in de mate bepaald door Artikel 2.2 van deze Overeenkomst en de Wet Mijnbouw.

6.2 Gebruik van lokale Producten en Diensten

Surgold zal, voor zover verenigbaar met efficiënte en economische Bedrijfsactiviteiten, bij haar inkoop- en aantrekkingsbeleid de voorkeur geven aan goederen en diensten geproduceerd, gedistribueerd en aangeboden in Suriname, mits deze worden aangeboden tegen concurrerende prijzen, kwaliteit en andere commerciële voorwaarden, alsook onmiddellijk voorhanden zijn op een betrouwbare basis evenals concurrerende goederen en diensten die elders beschikbaar zijn.

Behoudens de rechten verleend aan Surgold krachtens de Hoofdstukken 8, 9 en 10 hiervan, zal Surgold de voorkeur geven aan Surinaamse bouwbedrijven en aan het gebruik van gebouwen die gebouwd kunnen worden met behulp van materialen en vakkundigheid beschikbaar in Suriname, aan het gebruik van Surinaamse onderaannemers voor wegeaanleg en transport alsook aan het kopen van huishoudelijke producten en meubilair in Suriname.

Surgold zal tevens haar contractors en subcontractors verplichten tot naleving van dit beleid.

6.2.1 Uitzonderingen

De Republiek Suriname erkent dat met het oog op het bereiken van efficiëntie en lagere kosten, Surgold gebruik zal maken van de bestaande samenwerkingsverbanden en werkrelaties van de Moedermaatschappij en hun Gelieerde Ondernemingen, met inbegrip van die welke zijn genoemd in Bijlage VIII.

B

A

6.2.2 Rapportage

Binnen negentig (90) dagen, te rekenen vanaf het eind van elk kalenderjaar, dient Surgold bij de Republiek Suriname een verslag in te dienen waarin opgave wordt gedaan van (a) de relatieve percentages van goederen gekocht en diensten verkregen in Suriname, (b) de relatieve percentages van goederen en diensten betrokken uit het buitenland en geïmporteerd naar Suriname door Surgold, en (c) van de getroffen maatregelen voor het vergroten van het aandeel van Surinaamse goederen en diensten in het Project.

Het verslag dient de prestatie van Surgold uit een te zetten in verband met haar bijdrage aan de economische ontwikkeling van Suriname over de jaren heen.

Surgold dient er voortdurend naar te streven om een dergelijke prestatie te verbeteren.

6.2.3 Publicatie

Tijdens de Ontwikkeling dient Surgold de benodigde goederen en diensten die naar verwachting lokaal betrokken zullen worden, alsmede de specificaties en kwalificaties voor het leveren van deze goederen en diensten, tijdig openbaar te maken op een Project website en de publicatie daarvan in een lokaal dagblad in Suriname.

6.3 Onderhoud van wegen

Het is Surgold toegestaan om bestaande wegen te gebruiken, waarbij Surgold uitsluitend verplicht zal zijn tot herstel (of tot betaling van de reparatiekosten voor) van de schade veroorzaakt door haar gebruik van wegen, bruggen en andere transportfaciliteiten, en dient bij te dragen aan de kosten van regulier onderhoud van de wegen waarvan zij de hoofdgebruiker is, voor een bedrag in verhouding tot de mate van haar gebruik van die wegen.

6.4 Luchtvaartterreinen

Met inachtneming van de toepasselijke Wetten zoals bepaald in Artikel 2.2, zal Surgold het recht hebben om een luchtvaartterrein voor vliegtuigen aan te leggen, te onderhouden en te exploiteren binnen of in de buurt van het Project.

6.5 Beveiligingspersoneel

Surgold is gerechtigd gewapend beveiligingspersoneel in dienst te nemen, te trainen en te houden om de veiligheid van personen en eigendommen op de Projectgronden te garanderen, met dien verstande dat Surgold alle toepasselijke Wetten in acht zal nemen en voorts dat dergelijk personeel de Surinaamse nationaliteit zal hebben.

Daarnaast zal Surgold de 'Voluntary Principles on Security and Human Rights' in acht nemen.

De Republiek Suriname zal Surgold bijstand verlenen bij de uitvoering van haar beveiligingsprogramma en zal, in het bijzonder, het verkrijgen van de benodigde vergunningen voor die doeleinden krachtens de toepasselijke regelgeving bevorderen.

6.6 Boekhouding en Administratie

Surgold dient in de Engelse taal, in overeenstemming met GAAP, een degelijk intern controlesysteem erop na te houden en een nauwkeurige boekhouding en administratie bij te houden. Indien echter een Wet welke na de Datum van Inwerkingtreding wordt aangenomen die ondernemingen die in Suriname bedrijfsactiviteiten hebben, verplicht tot het voeren van een boekhouding en administratie in overeenstemming met IFRS of indien de Moedermaatschappij besluit om haar boekhouding en administratie in overeenstemming met IFRS te voeren, zal Surgold gehouden zijn om haar boekhouding en administratie ook conform IFRS bij te houden. In geval van het inwerkingtreden van een Wet zoals hierboven bedoeld, zal de Republiek Suriname aan Surgold een redelijke termijn bieden om haar boekhouding en administratie in overeenstemming met IFRS te voeren.

6.7 Inspecties

6.7.1 De Republiek Suriname of de door haar aangestelde personen hebben het recht om voornoemde boekhouding en administratie op elk redelijk tijdstip op eigen kosten te controleren.

De Republiek Suriname en door haar aangestelde personen hebben het recht om op kosten van de Republiek Suriname kopieën te maken van voornoemde boekhouding en administratie, voor zover redelijkerwijs noodzakelijk voor het uitvoeren van accountantscontroles, met dien verstande dat de Republiek Suriname de boekhouding en administratie te allen tijde vertrouwelijk zal behandelen en de boekhouding en administratie uitsluitend in overeenstemming met de Wet bekend zal maken.

6.7.2 De Republiek Suriname en de door haar aangestelde personen hebben het recht om op elk redelijk tijdstip, na redelijke kennisgeving, en met minimale verstoring van de Bedrijfsactiviteiten, alle verbeteringen en faciliteiten op de Projectgronden in relatie tot de winning, bemonstering, verwerking of vervoer van Delfstoffen, te inspecteren, terwijl Surgold haar medewerking zal verlenen aan deze inspecties en bevoegd personeel beschikbaar zal stellen voor het uitleggen van hun activiteiten en de Bedrijfsactiviteiten aan de Republiek Suriname.

B

A

De uitoefening van het recht van inspectie door de Republiek Suriname krachtens dit Artikel is onderworpen aan de voorwaarde dat deze inspecties door de Republiek Suriname op eigen risico en kosten worden uitgevoerd.

Ingeval enige schade ontstaat vanwege de uitoefening van het recht tot inspectie onder onderhavig Artikel, zal de Republiek Suriname Surgold schadeloos stellen daarvoor; met dien verstande echter dat Surgold aansprakelijk zal zijn voor letsel of schade veroorzaakt door grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag aan de zijde van Surgold.

6.8 Elektriciteit

Surgold erkent dat de Republiek Suriname, via N.V. Energiebedrijven Suriname (hierna te noemen, EBS), het staats elektriciteitsbedrijf, het recht heeft voor de opwekking en het exclusieve recht voor de transmissie, distributie en aankoop van energie voor Suriname.

Surgold erkent verder dat zij rekent op thermische energie voor de Bedrijfsactiviteiten, en indien energie wordt betrokken van de Afobaka hydro-elektrische centrale (hierna te noemen, Waterkrachtenergie), dan zal deze strikt beschouwd worden als thermische energie (gebaseerd op het 'hydro for thermal power swap' principe).

In het kader van het voorgaande:

- (a) is Surgold gehouden om zaken te doen met EBS voor de transmissie en distributie van energie;
- (b) zal de Republiek Suriname het verkrijgen van energie tegen concurrerende tarieven door Surgold bevorderen, uitgezonderd Waterkrachtenergie, los van andere project kwalificerende procedures, zoals vergunningen en financiering;
- (c) in het geval dat Surgold haar eigen energie wenst op te wekken, zal de Republiek Suriname de vereiste vergunningen, voor zover nodig, bespoedigen en bevorderen, mits Surgold voldoet aan de voorgeschreven en redelijke technische en kenniscriteria.

Daarnaast dient (dienen) de opwekcentrale(s) van Surgold te voldoen aan de internationale normen voor milieu, veiligheid en verontreiniging, volgens de goedgekeurde ESIA.

Surgold zal het recht hebben de zelf-opgewekte energie te gebruiken op elke en alle locatie(s) waar zij Bedrijfsactiviteiten uitoefent en dergelijke elektriciteit wenst aan te wenden;

- (d) andere bronnen dan thermische energie, uitgezonderd Waterkrachtenergie, mogen door Surgold en andere partijen worden ontwikkeld op voorwaarde dat de Republiek Suriname haar goedkeuring hecht aan dergelijke projecten.

De Republiek Suriname zal haar goedkeuring aan de ontwikkeling van dergelijke projecten niet onredelijk vertragen, daaraan onredelijke voorwaarden stellen of ongegrond onthouden;

- (e) indien Surgold surplus energie opwekt en geschikte aansluitingen op het elektriciteitsnet van Suriname zijn voorzien in het ontwerp, dan dient verkoop van het surplus aan energie onderhandeld te worden met EBS;
- (f) indien een derde partij surplus energie aan Surgold levert door transmissiefaciliteiten bestemd voor het Project, dan dient het ontwerp van deze faciliteiten in samenwerking met EBS te worden ontwikkeld om het potentiële veelvoudige gebruik alsook de gezamenlijke installatie en exploitatie te bevorderen.

Dergelijke energietransmissie zal niet als verkoop van energie worden aangemerkt.

6.9 Gezondheid en Veiligheid

Surgold dient voor de duur van de Bedrijfsactiviteiten moderne gezondheids- en veiligheidsprocedures alsook voorzorgsmaatregelen in te voeren, met inbegrip van periodieke veiligheidstrainingen voor haar werknemers en haar contractors, overeenkomstig de IFC's General Environmental, Health and Safety Guidelines en de IFC's Environmental, Health and Safety Guidelines for Mining.

6.10 Overtollig Gesteenten en andere bouwmaterialen

Surgold zal het recht hebben om overtollig gesteente en andere bouwmaterialen, verkregen uit de Bedrijfsactiviteiten, te verplaatsen naar en te gebruiken op alle locaties of installaties gelegen binnen het Gebied van Interesse.

Hoofdstuk 7 INVESTEREN IN SURINAME

7.1 Bankrekeningen in Suriname

De Republiek Suriname zal aan Surgold toestemming verlenen om zonder enige beperking bankrekeningen luidende in vreemde valuta in Suriname te openen en aan te houden.

7.2 Transacties in Goud en andere Delfstoffen

De Republiek Suriname stemt ermee in dat Surgold het recht heeft om goud en andere Delfstoffen in verband met de financiering van haar Bedrijfsactiviteiten of in verband met haar dagelijkse Bedrijfsactiviteiten en/of de normale uitoefening van haar bedrijfsactiviteiten te lenen, uit te lenen, te verkopen, te kopen en anderszins te verhandelen.

7.3 Stortingen en Overmakingen

Surgold heeft het recht om op eigen naam bij om het even welke bank buiten het grondgebied van Suriname, bankrekeningen te openen en te beheren en andere gelijksoortige krediet-, deposito- en bankarrangementen af te sluiten in elke munteenheid (waaronder, maar niet beperkt tot de U.S. Dollar) en stortingen op en betalingen te doen vanuit deze bankrekeningen, in overeenstemming met het bepaalde in de Deviezenregeling 1947.

De wettelijke voorschriften van Suriname inzake buitenlandse transacties worden geacht niet van toepassing te zijn op Surgold, en kunnen dan ook niet tegen Surgold worden ingeroepen, met betrekking tot stortingen op, en alle overboekingen van, haar lokale en vreemde valuta bankrekeningen, waaronder, maar niet beperkt tot:

- (a) fondsen geïnvesteerd of te investeren in Surgold, verband houdende met de uitvoering van haar Bedrijfsactiviteiten;
- (b) opbrengsten uit de verkoop van Delfstoffen door Surgold;
- (c) kapitaal en kapitaalopbrengsten, waaronder dividenden en winsten;
- (d) alle andere winsten of inkomsten;
- (e) elke overmaking van middelen die van tijd tot tijd in Suriname worden aangehouden en niet onmiddellijk nodig zijn voor het uitvoeren van de Bedrijfsactiviteiten van Surgold; en
- (f) de betaling van de hoofdsom en rente op door of namens Surgold geleende middelen.

7.4 Omrekening van vreemde Valuta

Surinaamse Dollars dienen door Surgold bij de Centrale Bank van Suriname en bij de handelsbanken te worden gekocht met U.S. Dollars.

De conversiekoers die van toepassing is op dergelijke transacties zal gelijk zijn aan de op dat moment geldende marktkoers voor de omrekening van de U.S. Dollar in de Surinaamse Dollar.

Evenzo dient Surgold U.S. Dollars te kopen bij de Centrale Bank van Suriname en bij de handelsbanken met Surinaamse Dollars, waarbij de conversiekoers voor dergelijke transacties gelijk zal zijn aan de op dat moment geldende marktkoers voor de omrekening van de Surinaamse Dollar in de U.S. Dollar.

De Republiek Suriname garandeert bij dezen dat de bekrachtiging of goedkeuring van nieuwe Wetten of nieuw beleid, of de wijziging of herroeping van bestaande Wetten of bestaand beleid, betreffende de omrekening van Surinaamse Dollars in U.S. Dollars of vice versa, niet tot gevolg zal hebben dat Surgold ervan zal worden weerhouden om U.S. Dollars om te rekenen in Surinaamse Dollars of vice versa

tegen een wisselkoers die de relatieve internationale marktwaarde van dergelijke munteenheden nauwkeurig weergeeft.

7.5 Verkoop van Goud

Surgold heeft het recht om (a) ongeraffineerd goud gewonnen uit het Project te exporteren naar gevestigde raffinagefaciliteiten buiten het grondgebied van Suriname, naar keuze van Surgold, mits deze raffinagefaciliteiten voorkomen op de lijst van erkende veredelaars, samengesteld door de New York Mercantile Exchange (NYMEX), COMEX Division Commodity Exchange Inc, of de London Bullion Market Association (LBMA) of de Hong Kong Mercantile Exchange (HKMEX), alsook om (b) met inachtneming van het bepaalde in de Vennootschapsovereenkomst al het beschikbare geraffineerde goud vrijelijk in bezit te houden, in bewaring te geven en te verkopen via contante verkopen, uitgestelde contante verkopen, termijnverkopen, teruggaven van geleend goud en andere transacties of anderszins het geraffineerde goud te verhandelen zoals zij het geschikt acht.

Het voorgaande met inachtneming van het bepaalde in Hoofdstuk 20 van deze Overeenkomst.

7.6 Gebruik van Raffinaderij

Indien een commerciële raffinaderij voor de verwerking van goud of andere Delfstoffen in bedrijf wordt gebracht in Suriname, zal Surgold het gebruik van deze raffinaderij bij de uitvoering van het Project met voorrang in aanmerking nemen, mits een dergelijke raffinaderij voldoet aan de onderstaande criteria:

- (a) De economische en materiële voorwaarden van de raffinageovereenkomst met deze raffinaderij zijn gelijk aan of beter dan de economische en materiële voorwaarden van de bestaande raffinageovereenkomst van Surgold of andere raffinageovereenkomsten welke Surgold zijn aangeboden door andere goudraffinaderijen op de markt.
- (b) Materiële voorwaarden zullen omvatten doch niet beperkt zijn tot: verantwoording van goud en zilver, raffinagekosten, transport, timing van de metaal teruggave, vorm en locatie van het terug te geven geraffineerd metaal, en financieringskosten.
- (c) Deze raffinaderij moet zijn gecertificeerd door de New York Mercantile Exchange (NYMEX), of COMEX Division Commodity Exchange Inc, of de London Bullion Market Association (LBMA), of de Hong Kong Mercantile Exchange (HKMEX), en moet voorts voldoen aan de 'LBMA Responsible Gold Guidance', aangegeven in Bijlage XIV en die van tijd tot tijd kan worden aangepast.
- (d) Deze raffinaderij moet voldoen aan strikte milieustandaarden, die gecontroleerd kunnen worden door Surgold of haar aangestelde tussenpersonen, welke niet

cd
A

minder strikt zijn dan de standaarden van de bestaande raffinaderij van Surgold of raffinaderijen die op de markt ter beschikking van Surgold zijn gesteld.

En voorts:

- (i) Indien Surgold uit hoofde van een bestaande raffinageovereenkomst activiteiten ontplooit, zal Surgold toegestaan zijn om volgens die bestaande raffinageovereenkomst te opereren tot aan het verstrijken van de looptijd daarvan, alhoewel Surgold met ingang van de dagtekening van deze Overeenkomst geen lopende raffinageovereenkomst heeft.
- (ii) Een maximum van vijftien procent (75%) van Surgold's doréproductie zal door deze raffinaderij moeten worden verwerkt.

Surgold zal de resterende vijftien procent (25%) mogen verwerken bij een raffinaderij van haar keuze en volgens de raffinagevoorwaarden overeengekomen door Surgold.

7.7 Overheidstoestemmingen

Onverminderd het bepaalde in Hoofdstuk 2, verplicht de Republiek Suriname zich ertoe dat Surgold, al naargelang van toepassing, alle benodigde toestemmingen en vrijstellingen zonder uitstel zal verkrijgen van de bevoegde autoriteiten die jurisdictie hebben in de zaken beschreven in onderhavig Hoofdstuk 7, en die nodig of wenselijk zijn voor de uitvoering van die zaken, waaronder:

- (a) goedkeuring(en) van bevoegde overheidsinstanties of –organen belast met de deviezencontrole, waarbij aan Surgold vrijstelling wordt verleend van de toepassing van die artikelen van wettelijke voorschriften welke nodig zijn voor dergelijke doeleinden; en
- (b) een goedkeuring of ander instrument van bevoegde overheidsinstanties of -organen die belast zijn met het nemen van besluiten betreffende het bankwezen en die bevoegd zijn goedkeuring te verlenen aan de uitvoering van dergelijke transacties en andere handelingen uit hoofde hiervan die onderworpen zijn of geacht worden onderworpen te zijn aan dergelijke regelgeving.

Hoofdstuk 8 IMPORTEREN VAN GOEDEREN IN SURINAME

8.1 Vrijstellingen

Behoudens het bepaalde in Artikel 6.2 en met uitzondering van het bepaalde in Artikel 8.1.1 hieronder, is het Surgold toegestaan om voor de Bedrijfsactiviteiten, alle materieel, werkvoertuigen, hulpmaterialen, brandstoffen of andere materialen van welke aard dan ook, vrij van invoerrechten, accijnzen, belastingen of andere rechten op de invoer van kapitaalgoederen, te importeren zonder nadere goedkeuring mits Surgold de vereiste administratieve procedures aangegeven in de Wetten naleeft.



Voormelde vrijstellingen zijn niet van toepassing op de zaken vermeld in de hieraan gehechte Bijlage IX.

8.1.1 Surgold en haar lokale en buitenlandse contractors dienen bij de import van goederen bedoeld in de Artikelen 8.1 en 8.2, aan de Republiek Suriname statistiekrecht van 1 procent (1%) en consentrecht van 1,5 procent (1,5 %) over de waarde van de geïmporteerde goederen te betalen, met dien verstande echter dat het maximale totaalbedrag van het betaalde of te betalen statistiek- en consentrecht tijdens een periode van twaalf maanden niet meer zal zijn dan driehonderd duizend US Dollars (US\$ 300,000).

8.1.2 Betalingen verricht door Surgold ingevolge Artikel 8.1.1 zijn aftrekbaar voor de heffing van inkomstenbelasting.

8.2 Importeren van Goederen door Contractors

Onverminderd het bepaalde in Artikel 6.2, en met uitzondering van het bepaalde in onderhavig Hoofdstuk 8, geldt voor de Bedrijfsactiviteiten dat (a) Surgold, in deze optredend voor rekening van lokale of buitenlandse contractors aangetrokken voor de doeleinden van het Project, en (b) lokale en buitenlandse contractors aangetrokken door Surgold, het recht heeft/hebben om naar eigen inzichten alle materieel bestemd voor de Ontwikkeling en Mijnbouwactiviteiten, werkvoertuigen, hulpmaterialen, brandstoffen of andere materialen van welke aard dan ook, vrij van invoerrechten, accijnzen, belastingen of andere rechten op de invoer van kapitaalgoederen, te importeren, mits Surgold de vereiste administratieve procedures aangegeven in de Wetten naleeft.

Voormelde vrijstellingen zijn niet van toepassing op de zaken aangegeven in de hieraan gehechte Bijlage IX.

8.3 Garantie van Surgold

Na de beëindiging van zijn/haar contract met Surgold, en met in achtneming van een redelijke termijn voor demobilisatie, dient elke buitenlandse of lokale contractor die goederen heeft geïmporteerd krachtens Artikel 8.2, of voor wie Surgold goederen heeft geïmporteerd krachtens Artikel 8.2, een daartoe strekkende verklaring te verkrijgen van de Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen voor de wederuitvoer van dergelijke goederen, of alsnog de verschuldigde invoerrechten, accijnzen, belastingen of andere rechten te betalen die gelden voor de import van dergelijke goederen, ingevolge deze Overeenkomst.

Indien een zelfstandige contractor (verband houdende met het Project) in gebreke is gebleven in de nakoming van zijn verplichting tot betaling van invoerrechten, accijnzen, belastingen of andere rechten, bedoeld in onderhavig Artikel 8.3, zal Surgold gehouden zijn deze verplichting als een eigen verplichting na te komen.

8.4 Verkoop van Geïmporteerde Goederen

In het geval dat Surgold geïmporteerde goederen binnen Suriname verkoopt aan een ander dan de Republiek Suriname, is Surgold aansprakelijk voor de betaling van de invoerrechten, accijnzen, belastingen of andere rechten op dergelijke goederen waarvan zij bij de import in Suriname vrijstelling daarvan heeft verkregen krachtens deze Overeenkomst.

De verschuldigde invoerrechten, accijnzen, belastingen of andere rechten zullen worden berekend aan de hand van de taxatiewaarde van dergelijke goederen op de datum van verkoop, vast te stellen door de Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen.

8.5 Wederuitvoer

Op goederen die ingevolge het bepaalde in Hoofdstuk 8 in Suriname zijn ingevoerd, en waarvan Surgold voornemens is om die weer uit te voeren, zal de Republiek Suriname een optie hebben tot koop van deze goederen, en wel tegen betaling van de 'boekwaarde' der goederen.

Te dien einde zal Surgold de goederen voor verkoop aanbieden aan de Republiek Suriname, en de Republiek Suriname een periode van zestig (60) dagen geven om het aanbod te accepteren of te weigeren.

Ingeval de Republiek Suriname na deze periode van zestig (60) dagen niet op dit aanbod heeft gereageerd, heeft Surgold het recht om de goederen uit te voeren onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde privileges en vrijstellingen zoals bepaald in dit Hoofdstuk 8, doch met inachtneming van, in geval van een verkoop bij beëindiging van deze Overeenkomst, de bepalingen van Hoofdstuk 18.

Voormeld begrip 'boekwaarde' moet in dit Artikel worden opgevat als de waarde op het tijdstip van overname, herleid aan de hand van de waarde van het betreffende goed op de laatst ingediende balans voor inkomstenbelasting doeleinden van Surgold, met betrekking tot de Deelneming in de Vennootschap, waar van toepassing.

8.6 Autorisaties

Onverminderd het bepaalde in Hoofdstuk 2 van deze Overeenkomst, verplicht de Republiek Suriname zich hierbij ertoe dat Surgold onverwijld alle benodigde toestemmingen en vrijstellingen zal verkrijgen van de bevoegde autoriteiten die jurisdictie hebben in de zaken beschreven in onderhavig Hoofdstuk 8 en nodig zijn voor de uitvoering van die zaken die zijn beschreven hierin.

Het voorgaande onverminderd de verplichting van Surgold om de administratieve procedure terzake te volgen.

Hoofdstuk 9 IMMIGRATIE EN EXPATRIATE WERKNEMERS

9.1 Expatriate Werknemers

Surgold en haar contractors hebben, zonder afbreuk te doen aan Artikel 10.1 van deze Overeenkomst, het recht om personen die geen ingezetenen zijn van de Republiek Suriname in dienst te nemen, in de vorm van een direct werkverband of als stationering door een buitenlandse entiteit, om in Suriname te werken aan het Project en aanverwante doeleinden.

De Republiek Suriname zal aan deze Expatriate Werknemers en hun gezinsleden (samen de "Expatriates"), zoals neergelegd in de Vreemdelingenwet 1991, toestemming verlenen voor verblijf en vestiging in Suriname voor een periode die Surgold of haar contractors nodig achten.

9.2 Naleving van de Bepalingen van de Vreemdelingenwet 1991 en de Wet Werkvergunning Vreemdelingen

Surgold dient de bepalingen van de Vreemdelingenwet 1991 in acht te nemen met betrekking tot Expatriate Werknemers en de immigratie van Expatriates.

Behoudens het bepaalde in Hoofdstuk 2, zal de Republiek Suriname alle handelingen die in haar macht liggen, uitvoeren of andere handelingen te doen uitvoeren die nodig of wenselijk zijn voor de bevordering van de indiensttreding en immigratie van Expatriate Werknemers en de werknemers van haar contractors, zoals bedoeld in onderhavig Hoofdstuk 9, alsook voor de behandeling van aanvragen voor visa, machtigingen tot kort verblijf, verblijfsvergunningen en werkvergunningen.

9.2.1 Visa

Het is Expatriates toegestaan naar de Republiek Suriname te reizen en een "Visum bij Aankomst" te verkrijgen op de internationale luchthaven.

9.2.2 Verblijfs- en Werkvergunningen

Expatriates die een verblijfsvergunning wensen te verkrijgen overeenkomstig de bepalingen van de Vreemdelingenwet 1991, en een werkvergunning overeenkomstig de Wet Werkvergunning Vreemdelingen, dienen hiervoor aanvragen in te dienen binnen 14 Werkdagen na aankomst in de Republiek Suriname.

De verblijfs- en werkvergunning zullen worden verstrekt voor een periode van ten minste 3 jaar of gelijk aan de duur van de arbeidsovereenkomst.

9.3 Inachtneming van Wetten door Expatriates

Surgold dient ervoor zorg te dragen dat de Expatriate Werknemers alle geldende Wetten in acht nemen, dat zij het nationaal erfgoed en de nationale gebruiken respecteren, en dat ze geen activiteiten ontplooiën die in strijd zijn met de Wetten.

Partijen komen voorts overeen dat de contractuele bepalingen die voorzien in het ontslag van Expatriate Werknemers wegens schending van deze Wetten, voldoende worden geacht voor het nakomen door Surgold van haar verplichtingen uit hoofde van dit Artikel, onverminderd de strafrechtelijke en civielrechtelijke aansprakelijkheid van deze werknemers en onverminderd de bepalingen van Artikel 15.2 sub (a) en (b) hiervan.

Hoofdstuk 10 ARBEIDSAANGELEGENHEDEN EN TRAINING

10.1 Lokale werkkrachten

Surgold dient de voorkeur te geven aan het in dienst nemen van personen met de Surinaamse nationaliteit op elk niveau van de Bedrijfsactiviteiten, voor zover dergelijke personen beschikbaar, gekwalificeerd en in dezelfde mate geschikt zijn voor een dergelijk dienstverband.

Het staat Surgold echter vrij om personen als leden van het senior managementteam aan te stellen, die naar de mening van Surgold over de beste kwalificaties beschikken, ongeacht het land van afkomst.

10.2 Aantrekken van personeel

Behoudens alle andere bepalingen van onderhavig Hoofdstuk 10, vindt de selectie en het aantrekken van personeel voor de doeleinden van het Project plaats naar het absoluut en uitsluitend oordeel van Surgold.

Surgold zal overleg plegen met de relevante overheidsinstanties teneinde de beschikbaarheid van gekwalificeerde en geschikte Surinaamse staatsburgers voor indienstneming voor het Project vast te stellen, maar zal niet gebonden zijn aan de aanbevelingen van voornoemde instanties.

10.3 Trainingsprogramma

Voorafgaand aan de Aanvang van de Commerciële Productie dient Surgold een gedetailleerd trainingsprogramma op te stellen voor de doeleinden van het Project met het oog op het verzekeren van opleidingen van geschikt en gekwalificeerd Surinaams personeel, op alle niveaus van haar Bedrijfsactiviteiten (hierna het "Trainingsprogramma").

Het Trainingsprogramma kan de training inhouden in vaardigheden op het gebied van productie, onderhoud, financiën, human resources en management, en dient kennis aan te reiken voor de bemonstering, het boren, het analyseren, het verwerken en ontginnen van Delfstoffen.

Dit kan worden bereikt door middel van cursussen, 'on-the-job-training', studiebeurzen voor hogere en academische opleidingen en, indien nodig, training op locaties en bij projecten buiten de Republiek Suriname, met dien verstande dat

Surgold zal samenwerken met de Republiek Suriname om, voor zover uitvoerbaar, ervoor zorg te dragen dat alle in het kader van het Trainingsprogramma in het buitenland opgeleide ingezetenen van Suriname naar Suriname terugkeren om te werken.

Surgold dient de deelname en medewerking van de Republiek Suriname en instellingen zoals de Anton de Kom Universiteit van Suriname in te roepen bij het voorbereiden en uitvoeren van het Trainingsprogramma.

Behoudens toestemming van Surgold, zullen de Republiek Suriname en GMD bovendien het recht hebben om een beperkt aantal technologen door Surgold te laten opleiden om deze vaardigheden aan te leren.

10.4 Tijdschema

Het doel van het Trainingsprogramma is het bereiken van de volgende werkniveaus van Surinaamse staatsburgers in de arbeidscategorieën, en binnen de gestelde termijnen na de Aanvang van de Commerciële Productie, zoals hieronder vastgesteld:

Termijn	Arbeidscategorie				
	Ongeschoold	Geschoold	Administratief	Hoger kader	Management
Einde van jaar 3	100%	75%	75%	40%	20%
Einde van jaar 5	100%	80%	100%	70%	60%
Einde van jaar 7	100%	85%	100%	80%	70%
Einde van jaar 10	100%	90%	100%	80%	70%

Surgold zal alle redelijke inspanningen plegen om te voldoen aan het bovenstaande tijdschema, echter, indien Surgold niet in staat is om personeel uit Suriname aan te trekken om aan de hierin bepaalde recruiteringsdoelstellingen te voldoen, dan heeft Surgold het recht om Expatriate Werknemers in dienst te nemen die geen ingezetenen zijn van een CARICOM-staat, voor zover zij dat nodig en wenselijk acht, voor de uitvoering van het Project.

Behoudens het voorgaande zal Surgold in het algemeen het recht hebben om te beschikken over een werknemersbestand bestaande uit zowel Expatriate Werknemers als Surinaamse werknemers, die naar het oordeel van Surgold nodig zijn voor de efficiënte exploitatie van de Mijnen.

10.5 Rapportage

Surgold dient binnen 90 dagen na het verlopen van elk kalenderjaar, bij de GMD en het Ministerie van Arbeid, Technologische Ontwikkeling en Milieu, een verslag in te dienen met de geboekte vooruitgang ten aanzien van de tewerkstelling van Surinaamse staatsburgers voor de doelstellingen van het Project, en tevens, indien de doelstellingen beschreven in Artikel 10.4 hiervan niet worden gehaald, een beschrijving van de functies die niet worden vervuld door Surinaamse staatsburgers, een beschrijving van de procedures voor het selecteren van beschikbare, geschikte en gekwalificeerde Surinaamse staatsburgers voor het vervullen van die functies, en een evaluatie van het succes of de vooruitgang bereikt door het Trainingsprogramma met het oog op het vervullen van die posities.

10.6 Toepasselijk recht

De arbeidsverhoudingen tussen Surgold en haar lokale werknemers in Suriname zijn onderworpen aan de Wetten met betrekking tot arbeidsverhoudingen.

De Wetten zijn niet van toepassing op de arbeidsverhoudingen tussen Surgold en haar Expatriate Werknemers in Suriname, maar het recht dat wordt gekozen in de desbetreffende arbeidsovereenkomst is van toepassing, met dien verstande dat Surinaamse Wetten van toepassing zijn indien in de arbeidsovereenkomst geen rechtskeuze wordt gemaakt.

10.7 Sluiting

Indien permanente sluiting van een Mijn wordt verwacht, dan dient Surgold ten minste één (1) jaar voor de verwachte sluitingsdatum de Republiek Suriname daarvan in kennis te stellen.

Hoofdstuk 11 BELASTINGEN

11.1 Valuta

Surgold dient voor belastingdoeleinden haar boekhouding en administratie in U.S. Dollars te voeren.

Surgold dient alle verschuldigde belastingen in U.S. Dollars te betalen.

11.2 Inkomstenbelasting

11.2.1 Surgold dient aan haar inkomstenbelastingverplichtingen te voldoen in overeenstemming met de bepalingen van de Inkomstenbelasting 1922, die volledig van toepassing zijn op Surgold, tenzij specifieke bepalingen krachtens onderhavige Overeenkomst van toepassing zijn.

11.2.2 Het Project kwalificeert zich als een vaste inrichting voor de heffing van inkomstenbelasting, zoals bepaald in de Inkomstenbelasting 1922.

8
A

Derhalve is de Jaarlijkse Winst verkregen uit het Project door Surgold belastbaar voor de heffing van inkomstenbelasting.

De kosten die in verband met de uitvoering van het Project worden gemaakt, zijn aftrekbaar voor de heffing van inkomstenbelasting, tenzij uitgesloten door de Inkomstenbelasting 1922.

11.2.3 De Jaarlijkse Winst dient berekend te worden overeenkomstig het principe van goed koopmansgebruik, zoals bepaald in de Inkomstenbelasting 1922, met inachtneming van een bestendige gedragslijn, welke onafhankelijk is van de vermoedelijke uitkomst en welke slechts gewijzigd kan worden indien bijzondere omstandigheden dit rechtvaardigen.

11.2.4 Surgold dient krachtens de Inkomstenbelasting 1922 aan haar jaarlijkse inkomstenbelastingverplichtingen te voldoen door een voorlopige en definitieve aangifte inkomstenbelasting in te dienen, onder betaling van verschuldigde inkomstenbelasting.

Een gedagtekende en ondertekende voorlopige winst- en verliesrekening met een benadering van de winst van het vorige jaar dient bij de voorlopige aangifte inkomstenbelasting te worden ingesloten.

De verschuldigde inkomstenbelasting overeenkomstig deze aangifte dient echter tenminste gelijk te zijn aan de verschuldigde inkomstenbelasting op grond van de definitieve aangifte inkomstenbelasting, die volgens de Inkomstenbelasting 1922 ingediend had moeten zijn.

Bij de definitieve aangifte inkomstenbelasting dient een gedagtekende en ondertekend afschrift van de balans, de winst- en verliesrekening en de vereiste toelichting te worden ingesloten.

11.2.5 Voor de Aanvang van Commerciële Productie dient Surgold de openingsbalans te overleggen aan de Inspecteur der Directe Belastingen samen met een specificatie van de gemaakte kosten in verband met de uitvoering van het Project tot het moment van de Aanvang van de Commerciële Productie.

11.2.6 Voor de duur van de Overeenkomst dient Surgold inkomstenbelasting te betalen aan de Republiek Suriname tegen een tarief van zesendertig procent (36%), verschuldigd over de Jaarlijkse Winst.

Dit tarief zal niet opwaarts of neerwaarts worden bijgesteld ten gevolge van de afkondiging van een toekomstige wet.

11.3 Bronbelasting op Service Fees

11.3.1 Een bronbelasting van vijftien procent (15%) is verschuldigd over Service Fees vanaf de Aanvang van Commerciële Productie.

Deze bronbelasting is van toepassing op Surgold en alle andere ondernemingen die betrokken zijn bij het Project, voor zover de onderliggende Service Fees in aftrek worden gebracht voor de heffing van inkomstenbelasting door Surgold of een andere bij het Project betrokken onderneming.

In verband met de heffing van de bronbelasting zullen Surgold en alle andere bij het Project betrokken ondernemingen verantwoordelijk zijn voor het inhouden en afdragen van hun eigen bronbelasting en niet gezamenlijk of hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de bronbelastingverplichtingen van een andere bij het Project betrokken onderneming.

11.3.2 De bronbelasting is verschuldigd over Services Fees welke zijn ontstaan in de periode van een maand. De betaling van de verschuldigde bronbelasting dient te worden verricht niet later dan de zestiende (16e) van de maand volgende op de maand waarin de Service Fees zijn ontstaan.

Een definitieve vaststelling van de verschuldigde bronbelasting op Service Fees zal op basis van een (kalender)jaar plaatsvinden.

11.4 Voorwaartse Verliescompensatie

Krachtens de Inkomstenbelasting 1922 heeft Surgold het recht om verliezen voortvloeiende uit de eerste drie (3) boek- of kalenderjaren van de uitvoering van het Project gedurende een onbepaalde periode te verrekenen met toekomstige winsten.

Na het derde (3e) boek- of kalenderjaar heeft Surgold het recht om verliezen gedurende een maximum periode van vijftien (15) boek- of kalenderjaren te verrekenen met toekomstige winsten.

Dergelijke verliezen dienen op een zodanige manier door Surgold te worden verrekend dat de verliezen ontstaan in eerdere boek- of kalenderjaren verrekend worden voordat de verliezen ontstaan in latere boek- of kalenderjaren, worden verrekend.

De eerste drie (3) boek- of kalenderjaren van het Project beslaan de periode van 2004 tot en met 2006.

11.5 Omzetbelasting

Surgold zal worden vrijgesteld van de heffing van omzetbelasting bij de aankoop van geïmporteerde en/of lokaal belaste goederen en diensten, zoals bedoeld in de Wet Omzetbelasting 1997.

De Republiek Suriname zal ervoor zorgdragen dat de Inspecteur Omzetbelasting de nodige schriftelijke bevestiging van de vrijstelling zal verstrekken.

11.6 Inkomstenbelasting voor Natuurlijke Personen

11.6.1 Expatriate Werknemers van Surgold, zoals bepaald in Artikel 9.1 hierboven, en de Expatriate Werknemers van de contractors van Surgold zijn onderworpen aan de heffing van inkomstenbelasting.

Hun loonkosten zijn voor de heffing van inkomstenbelasting aftrekbaar.

11.6.2 De Inkomstenbelasting 1922 is volledig van toepassing op de Expatriate Werknemers van Surgold en de Expatriate Werknemers van de expatriate contractors van Surgold, tenzij specifiek anders bepaald in onderhavige Overeenkomst.

11.7 Loonbelasting

11.7.1 Het Project kwalificeert zich als een vaste inrichting voor de heffing van loonbelasting krachtens de Wet Loonbelasting.

Derhalve heeft Surgold een inhoudingsplicht voor de heffing van loonbelasting op de reguliere loonbetalingen, zoals bepaald in Bijlage XI, aan haar Expatriate Werknemers en ingezetene werknemers.

De loonbelasting dient tegen het toepasselijke belastingtarief krachtens de Wet Loonbelasting door Surgold te worden ingehouden.

Vervolgens dient Surgold de ingehouden loonbelasting af te dragen aan de Ontvanger der Directe Belastingen middels het indienen van een loonbelastingaangifte over het desbetreffende loontijdvak.

Naast de verplichting tot inhouding van loonbelasting, bestaat er tevens een inhoudingsplicht voor Surgold met betrekking tot de premie 'Algemeen Oudedagsvoorzieningsfonds' (hierna, Premie AOV) krachtens de Wet Algemeen Oudedagsvoorzieningsfonds, maar uitsluitend voor loonbetalingen aan ingezetene werknemers.

De Premie AOV dient ingehouden te worden door Surgold tegen het toepasselijke tarief krachtens de Wet Algemeen Oudedagsvoorzieningsfonds.

De afdracht van de Premie AOV aan de Ontvanger der Directe Belastingen dient samen met de afdracht van de loonbelasting op aangifte te geschieden.

11.7.2 De aanstellingsbrief van de Expatriate Werknemers dient krachtens de Wet Loonbelasting opgenomen te worden in de boeken en bescheiden van Surgold in Suriname en op verzoek beschikbaar te worden gesteld aan de Inspecteur der Directe Belastingen.

De aanstellingsbrief dient onder andere de werkzame periode in Suriname en het beloningspakket te vermelden.

De verschillende onderdelen van het beloningspakket, zoals het reguliere salaris, bonus, premie voor uitzending naar het buitenland, ontberingstoelage, huisvestingsvergoeding en dienstauto moeten in de aanstellingsbrief worden gespecificeerd.

11.8 Aanmelden bij de Inspectie der Directe Belastingen

Na de Aanvang van de Commerciële Productie dient Surgold Gelieerde Ondernemingen en de expatriate contractors die voornemens zijn werkzaamheden in Suriname voor het Project uit te voeren, bij de Inspectie der Directe Belastingen aan te melden.

Deze aanmelding dient plaats te vinden voor de aanvang van de werkzaamheden in Suriname.

11.9 Vrijstellingen

In aanvulling op het bepaalde in Hoofdstuk 8 en elders in het onderhavige Hoofdstuk 11 van deze Overeenkomst, worden Surgold en haar Expatriate Werknemers vrijgesteld door de Republiek Suriname van het betalen van alle andere belastingen, rechten en gelijkaardige heffingen in verband met of voortvloeiende uit de activiteiten of deelname aan deze activiteiten uit hoofde van onderhavige Overeenkomst.

11.10 Geen toepassing van andere Belastingwetten

De Republiek Suriname verklaart en garandeert dat geen enkele andere huidig van kracht zijnde Wet, uit kracht van de daarin vervatte bepalingen, directe of indirecte belastingen kan opleggen aan Surgold, haar rechtsopvolgers of haar respectievelijke Gelieerde Ondernemingen

- (a) op grond van het feit dat zij Partij zijn bij de Overeenkomst, of
- (b) op grond van het feit dat ze recht hebben op enige vrijstelling, of
- (c) in rechtstreeks verband met aangelegenheden vervat in de onderhavige Overeenkomst.

Voor zover uit hoofde van de daarin vervatte bepalingen Surgold of een aan haar Gelieerde Onderneming onder de werking van een dergelijke Wet zou vallen, dan zal deze Wet buiten toepassing blijven voor Surgold of de Gelieerde Onderneming, en zal de naleving daarvan niet worden afgedwongen.

In het geval van de oplegging van een nieuwe of aanvullende belasting door de inwerkingtreding van een nieuwe Wet of de inwerkingtreding van een wijziging van een belastingwet, welke oplegging of wijziging van de regels voor het berekenen van voornoemde belasting een verhoging van de te betalen belasting door Surgold tot gevolg heeft, verplicht de Republiek Suriname zich ertoe Surgold te ontheffen van de verplichting om een dergelijke verhoogde betaling te verrichten en een dergelijke

onthefing zal gelijk zijn aan het bedrag van de verhoogde betaling die anderszins verricht zou moeten worden krachtens deze nieuwe of aanvullende belastingwet.

11.12 Geschillen

Indien een geschil voortvloeit uit de aangelegenheden bedoeld in het onderhavige Hoofdstuk 11 of in verband met de toepassing van een bepaling van een belastingwet op Surgold of een belastingbetaler (anders dan Expatriate Werknemers), bedoeld in dit Hoofdstuk 11, dan zal de Republiek Suriname ervoor zorgdragen dat er geen verplichte of executoriale maatregelen worden genomen tegen een dergelijke belastingbetaler.

De belastingautoriteiten in Suriname, die bevoegd zijn kennis te nemen van het voorwerp van het geschil, zullen een met redenen omklede schriftelijke beslissing geven, en de hierbij betrokken belastingbetaler of belastingbetalers, anders dan Expatriate Werknemers, hebben het recht om een beroep in te stellen tegen deze beslissing op de wijze voorzien in Artikel 17.3 hiervan, welk beroep tenuitvoerlegging van een dergelijke beslissing voor alle doeleinden zal opschorten totdat een definitieve uitspraak in het geschil wordt gedaan.

Voor genoemde belastingbetaler zal het recht hebben, maar niet verplicht zijn, om de rechtsmiddelen ten behoeve van een dergelijke uitspraak uit te putten.

Geschillen waarbij Expatriate Werknemers zijn betrokken, zullen krachtens de toepasselijke Wet worden beslecht.

Hoofdstuk 12 UITVOER VAN GOUD EN ANDERE DELFSTOFFEN

12.1 Uitvoer van goud en andere Delfstoffen

Onverminderd de bepalingen in de Artikelen 7.5 en 12.3 heeft Surgold het recht om alle goud en Delfstoffen gewonnen uit hoofde van enig Recht tot Exploitatie, zonder enige beperking, uit te voeren uit Suriname en in bewaring te geven, te leasen, te verkopen, over te dragen of anderszins over te brengen buiten Suriname en zal, in verband hiermee, behoudens het bepaalde in deze Overeenkomst, worden vrijgesteld van de verplichting tot betaling van vergoedingen, heffingen, rechten, belastingen, administratieve en andere kosten, en andere soortgelijke aanslagen van welke aard dan ook.

12.2 Inspectie

Surgold heeft het recht om goud en andere Delfstoffen als volgt te exporteren:

- (a) Doré zal op geschikte intervallen, zoals bepaald door het management van Surgold, worden gegoten door toepassing van gebruikelijke beveiligingspraktijken.

R

S

- (b) Om veiligheidsredenen zal Surgold gebruik mogen maken van een vliegveld op of buiten de Projectgronden, zoals bedoeld in Artikel 6.4 van deze Overeenkomst.

De Republiek Suriname zal ervoor zorg dragen dat het betreffende vliegveld door de terzake bevoegde overheidsinstellingen of -organen, op aanvraag van Surgold, wordt aangewezen als ontschepings- of inschepingshaven, teneinde doré direct te kunnen verschepen van de Projectgronden naar beveiligde entrepots op locaties buiten Suriname voor verdere beveiligde verscheping naar een door Surgold aangewezen raffinaderij.

Alle redelijkerwijs ontstane kosten voor de Republiek Suriname uit het aanwezig zijn van de daartoe aangewezen ambtenaren van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen op de Projectgronden komen voor rekening van Surgold.

- (c) Surgold zal de Payor (zoals gedefinieerd in Bijlage IV) instrueren om met betrekking tot elke verzending een ontvangstbewijs van doré te verstrekken aan Surgold, en een afschrift daarvan aan de Republiek Suriname, waarvan de vorm en inhoud de ontvangers in staat stellen om de aankomst van elke zending uitgevoerde doré gewonnen uit het Project bij de Payor te bevestigen.

12.3 Export Autorisaties

De Republiek Suriname verbindt zich ertoe dat Surgold alle specifieke vergunningen en vrijstellingen zal verkrijgen van de autoriteiten die bevoegd zijn terzake van de aangelegenheden beschreven in het onderhavige Hoofdstuk 12, en die voorts nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de zaken die in dit hoofdstuk zijn aangegeven, behoudens de verplichting van Surgold om zich te houden aan de administratieve procedures terzake.

Hoofdstuk 13 REPATRIËRING VAN KAPITAAL EN ANDERE GOEDEREN UIT SURINAME

13.1 Geen Inhouding op Repatriëring

Niettegenstaande het bepaalde in de Artikelen 8.5 en 18.4, wordt aan Surgold hierbij het recht verleend om al de investeringen in het Project zonder de oplegging van enige bronbelasting, rechten of heffingen te repatriëren.

In het geval dat Surgold haar Activa, geheel of gedeeltelijk, als verhaalszekerheid bezwaard heeft om de ontwikkeling van het Project te financieren, verbindt de Republiek Suriname zich er voorts toe geen bronbelasting te zullen heffen op de rente die door de financiers van het Project in rekening wordt gebracht.

13.2 Overmakingen

Surgold heeft het recht om zonder enige beperking geïnvesteerd kapitaal en behaalde winsten in Suriname over te maken naar personen buiten Suriname.